

**EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA (CANCIONES) COMO
ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN
LENGUA INGLESA**

**JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES
E IDIOMAS
BOGOTÁ D.C.
2011**

**EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA (CANCIONES) COMO
ESTRATEGIA PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN
LENGUA INGLESA**

**JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO**

**TRABAJO DE GRADO PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E
IDIOMAS**

**ASESORA
LIC. GENNETT CONSUELO GÓMEZ**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES
E IDIOMAS
BOGOTÁ D.C.
2011**

NOTA DE ACEPTACIÓN

**Aprobado por el comité de grado en
Cumplimiento de los requisitos exigidos
Por la Universidad Libre de Colombia
para Optar al título de Licenciadas en
Educación Básica con Énfasis en
Humanidades e Idiomas.**

**JUAN CARLOS OSMA
JURADO**

**GENNETT GÓMEZ
DIRECTOR**

AGRADECIMIENTOS

Nuestros agradecimientos van dirigidos primeramente a Dios, pues es gracias a su inmenso amor y voluntad que hoy nos encontramos aquí, como segunda medida queremos darle gracias muy especialmente a nuestra asesora Gennett Gómez, quien ha sido nuestra constante guía y mentora y quien decidió colaborar en esta investigación y sacarla adelante a pesar de las dificultades.

Agradecemos también a nuestros familiares: madres, esposos, hijos y hermanos, quienes han sido compañía y apoyo constante dentro de todo este proceso formador que estamos culminando, también a todos y cada uno de nuestros maestros, de aquellos que colaboraron en alguna medida para que esto hoy fuera una realidad; Licenciados Augusto Carrillo Sabogal, María Lilia Porras, Hermes Sarmiento, Pedro Antonio López, Franklin Preciado, Mónica Castañeda, a ustedes nuestro más sincero agradecimiento y respeto y a todos los que hicieron parte de este sueño.

Agradecemos al Colegio Bilingüe Reino Unido y sus gestores, quienes con todo su amor y confianza nos permitieron llevar a cabo este proyecto. Por último, agradecemos a todas las personas que colaboraron de alguna forma para que esta investigación saliera adelante, a aquellos que pusieron sus conocimientos a nuestra entera disposición, gracias sin ustedes no hubiese sido posible.

CONTENIDO

	Pág.
RESUMEN	9
INTRODUCCIÓN	10
JUSTIFICACIÓN	11
ANTECEDENTES	12
1. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO	15
1.1 PLANTEAMIENTO PROBLEMA	15
1.2 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	15
2. OBJETIVOS	16
2.1 OBJETIVO GENERAL	16
2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS	16
3. MARCO TEÓRICO	17
4. MARCO LEGAL	25
4.1 LEY GENERAL DE EDUCACIÓN	25
4.2 CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA	26
4.3 PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO	28
4.4 COLOMBIA BILINGÜE	29
4.5 COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO	31
4.5.1 Proyecto de formación transversal de comunicación y bilingüismo	31
5. METODOLOGÍA	33
5.1 Enfoque Metodológico	33
5.2 INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN	34
6. PROPUESTA	36
6.1 ALCANCES O RESULTADOS ESPERADOS	38
6.2 PRESUPUESTO Y RECURSOS	38
6.2.1 La Gestión Financiera del Proyecto	38

6.2.2 Recursos utilizados.....	39
6.2.3 Recursos Humanos.....	39
6.2.4 Recursos materiales.....	39
6.2.5 Recursos tecnológicos.....	40
7. GRÁFICAS.....	42
8. CONCLUSIONES.....	63
BIBLIOGRAFÍA.....	65
ANEXOS.....	67

LISTA DE GRÁFICAS

	Pág.
RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 1.....	42
RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 2.....	45
RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 3.....	48
RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No. 1.....	51
RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No. 2.....	55
RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No. 3.....	60
CATEGORÍAS DE ANÁLISIS.....	60
Oralidad.....	61
Escritura.....	61

LISTA DE ANEXOS

ANEXO A Taller diagnóstico No. 1	67
ANEXO B Taller diagnóstico No. 2	69
ANEXO C Taller diagnóstico No. 3	70
ANEXO D Taller de aplicación No. 1	71
ANEXO E Taller de aplicación No. 2	73
ANEXO F Taller de aplicación No. 3	77
ANEXO G	79
ANEXO H	80
ANEXO I	81
ANEXO J	84

RESUMEN

La implementación de una estrategia pedagógica basada en el teatro (Puesta en escena) y la música (canciones) tiene la finalidad de que los estudiantes del grado tercero de primaria del Colegio Bilingüe Reino Unido logren incrementar sus habilidades orales (speaking) y escritas (writing), teniendo como referente la aprehensión de canciones y textos que les permitan la realización de role plays.

El proyecto se basa en esta estrategia haciendo uso de diferentes temas investigativos de interés de los niños y con los cuales ellos se identifican; temas tales como la tecnología y la familia, que al ser fusionados se convierten en elementos de fácil reconocimiento y apropiación.

Los resultados arrojados por el proyecto fueron positivos, en la medida en que los estudiantes respondieron satisfactoriamente en cuanto al incremento de sus habilidades orales y de escritura y el gran aporte que la investigación hizo a la institución educativa.

ABSTRACT

The implementation of a teaching strategy based on the stage (staging) and music (songs) is intended for third primary grade of United Kingdom Bilingual School managed to increase their oral and written skills, taking as reference the apprehension of songs and texts that enable them to make role plays.

The project is based on this strategy using different topics of interest to children, which they are identified, topics such as technology and the family, which to be fused the elements become easy recognition and appropriation. Results from the project were positive, the students answered well in terms of increasing their oral and writing skills and the great contributions made to school.

INTRODUCCIÓN

Sabiendo que la educación es un proceso de formación integral mediante el cual los sujetos adquieren no solo conocimiento, sino también una cosmovisión diferente de la propia, que los hace meditar sobre la necesidad de continuar con el proceso educativo y buscar calidad en cada uno de los saberes que tomarán para sí.

La educación se presenta en el ámbito social y no es específicamente transmitida de un docente a un estudiante a través del discurso oral, pues es posible que los procesos de aprendizaje se establezcan también por medio de la interacción de los individuos entre ellos mismos, muchas veces sin la presencia del maestro.

Es por esto, que la presente investigación tiene por finalidad lograr que se presente ese proceso formador y de incremento de conocimientos, por medio de la interacción de los estudiantes del colegio bilingüe Reino Unido entre ellos y con los docentes, haciendo uso de herramientas tan importantes como el teatro tomado como la puesta en escena y la música utilizada por medio de canciones, para que el aprendizaje se presente dentro del proceso y se adhiera a la idea de desarrollar las competencias oral y escrita propias de la lengua inglesa.

JUSTIFICACIÓN

Actualmente el ser humano se caracteriza por la comunicación entre culturas y sociedades, que le exige tener un idioma en común, para la internacionalización y globalización, que lo llevan al punto máximo de comunicación y conocimientos, por lo anterior y partiendo de la necesidad vista en los niños del grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, frente a la falta de comunicación tanto oral como escrita, se decidió abordar la presente investigación con el fin de crear y/o implementar una estrategia que aportará a la mejora de la problemática.

El teatro visto desde el contexto escolar como una puesta en escena y la música (canciones) será una estrategia que irá desde el campo artístico hasta el desarrollo de las habilidades comunicativas del inglés, basándonos principalmente en el habla y la escritura, como principales competencias en el inicio y el final del aprendizaje de una segunda lengua o lengua extranjera.

ANTECEDENTES

LA MÚSICA Y LAS IMÁGENES COMO HERRAMIENTAS DIDÁCTICAS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS, SOBRE LA BASE DE LA COMPETENCIA COMUNICATIVA Y EL ENFOQUE BASADO EN TAREAS.

Diana Katerin Rodríguez Perdomo

Universidad Libre De Colombia

Facultad de Ciencias de la Educación, Departamento de Humanidades e Idiomas, Bogotá D.C 2007

Este trabajo se propone como objetivo general diseñar e implementar cuatro unidades didácticas donde se integre la música y las imágenes sobre la base del enfoque por tareas y el desarrollo de la competencia comunicativa en lengua inglesa. Como soporte teórico, se incluyen algunas discusiones acerca de la relación entre música e imagen y la estructura signica de estos elementos. Se justifica la inclusión de las herramientas usadas a partir de algunos elementos relacionados con el alfabetismo de medios, el desarrollo de la competencia comunicativa y el enfoque basado en tareas. Este último, sirve como eje orientador para el diseño de las actividades experimentales, incluidas en cuatro unidades didácticas. Los resultados obtenidos demuestran que los recursos utilizados son un vehículo propicio para los distintos tipos de información que se necesitan para el desarrollo de la competencia comunicativa. El último capítulo muestra una serie de discusiones en correspondencia con tres grupos de implicaciones pedagógicas: 1. Las didácticas, 2. Las cognitivas, científicas y socioculturales y, 3. Las curriculares.

LA EXPRESIÓN ORAL EN EL INGLÉS

Oreste Peillon Verdecia

Universidad de Granma

CUBA

El proceso de enseñanza del inglés es una tarea a la cual los docentes ponen todo su empeño. Un considerable número de estudiantes muestra bajos resultados en la adquisición de las habilidades fundamentales en las de expresión oral lo que repercute negativamente en los resultados académicos. El medio diseñado permite una estructuración adecuada del sistema de conocimiento que ayuda a alcanzar el desarrollo de las habilidades orales de los estudiantes.

Constituye para la educación contemporánea un reto desarrollar las habilidades en la enseñanza de la lengua inglesa, es necesario llevar a cabo transformaciones de los procesos formales de dicha enseñanza. Consciente de esa necesidad se hace imprescindible un vuelco en ese sentido, que permita asumir conscientemente los enfoques modernos de la enseñanza de los idiomas a partir de una sólida base metodológica y didáctica.

Después que el estudiante desarrolla la habilidad de expresión oral establece patrones para comunicarse y ahí es donde juega un papel primordial este medio, a través de el se logra una mayor efectividad en el estudio independiente, garantizando la comunicación adecuada a nivel básico, así como una mayor independencia cognoscitiva, motivación hacia el contenido, y como resultado eleva la calidad del aprendizaje.

¿POR QUÉ CANCIONES EN LAS CLASES DE INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA?

Luis Daniel González León
Profesores de Lengua Inglesa
Universidad de Camagüey
Cuba

La utilización de canciones en la clase de inglés como segunda lengua es un método más que efectivo, completo para el aprendizaje del idioma. Es importante comprender la importancia de las metodologías en su consecución.

La canción en inglés puede explotarse hasta el infinito, porque beneficia la adquisición y práctica de las cuatro habilidades lingüísticas (escritura, lectura, expresión oral y comprensión auditiva) y el desarrollo del pensamiento lógico en los estudiantes.

La práctica musical, hasta no hace mucho excluida y criticada por muchos en la enseñanza del inglés como segunda lengua, ha recibido un espaldarazo después de que nuevos estudios psicológicos probaran su factibilidad y variedad de facetas. La música en idioma extranjero (inglés) le brinda al estudiante la posibilidad de crear (con lo que adquiera a través de ellas), de lograr fluidez en el lenguaje hablado; para muchos, lo más difícil de alcanzar en el estudio de un idioma.

1. DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO

1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Si bien es cierto que los estándares básicos de la lengua inglesa plantean las habilidades que un estudiante debe desarrollar, se tiene en cuenta en el presente proyecto, que las necesidades de la población del Colegio Bilingüe Reino Unido son diferentes debido a la intensidad horaria que éste maneja, pues aunque la institución no certifica un nivel real de bilingüismo, al idioma extranjero se le da mayor trascendencia que a las demás áreas.

Dentro del acompañamiento realizado con los estudiantes del grado tercero del colegio Bilingüe Reino Unido, se evidenciaron situaciones de deficiencia y dificultad en cuanto a las competencias oral y escrita, que impedían tener el rendimiento deseado en el aprendizaje del inglés, y que reflejaban la escasa producción de los estudiantes en el momento en que se aplicaron exámenes diagnósticos, y se realizaron actividades de clase como role play, pequeñas exposiciones, diálogos y ejercicios sencillos de escritura teniendo como referente la estructura curricular implantada por el colegio y el texto guía que se había asignado para dicho nivel escolar.

Con el ánimo de apoyar el proceso escolar de los estudiantes y plantear una alternativa de solución, se pensó en llevar a cabo una estrategia que permitiera el desarrollo de sus habilidades comunicativas -oral y escrita-, la cual se pone de manifiesto en el presente proyecto.

1.2 PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN

¿Cómo incrementar el habla y la escritura en la lengua inglesa en estudiantes de grado tercero?

2. OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GENERAL.

Incrementar el habla y la escritura en lengua inglesa, de los estudiantes del grado tercero del colegio bilingüe reino unido, mediante una estrategia basada en el teatro (puesta en escena) y la música (canciones).

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Desarrollar habilidades comunicativas oral y escrita del inglés a través del teatro.
- Promover en los estudiantes la producción oral por medio de la música
- Incrementar la producción escrita de los estudiantes, por medio de la creación de diálogos y/o juego de roles.

3. MARCO TEÓRICO

Entendiéndose la pedagogía como la ciencia que tiene como objeto de estudio el ser, y que estudia dentro de sí la educación socio-cultural en donde se incluyen los procesos de enseñanza – aprendizaje, unimos a esta el aprendizaje del inglés como lengua extranjera en donde es importante la implementación de estrategias para la comprensión y producción básica o esencial de la asignatura, tal como, el teatro, entendiendo este como un medio práctico para el desarrollo de las habilidades comunicativas. Para empezar a hablar de cómo implementar el teatro dentro del inglés, hablaremos primero del acercamiento que tiene el teatro en la pedagogía.

El teatro es “un hecho artístico que comprende esencialmente un actor, un espectador y una acción dramática. Y en este encuentro se formulan perspectivas del artista sobre la condición humana y la realidad, con el fin de que en el espectador se produzcan estímulos que le permitan emocionarse frente a la perspectiva del artista y hacer su propia reflexión”¹ de lo anterior podemos decir que el teatro es un arte en donde el ser humano se expresa y da un mensaje del cual se puede esperar o no una retroalimentación. Este acto comunicativo es igual al decir que existe un emisor, un receptor y un mensaje, con un código entendible para ambas partes.

Al hablar del acto comunicativo y de teatro se podrían fusionar al pensar en este como estrategia de aprendizaje, conociendo esta como ciertos métodos de enseñanza frente a determinado grupo, teniendo en cuenta sus necesidades, sus factores sociales etc. La estrategia pedagógica dentro del teatro se ve enlazada

¹ Loaiza Zuluaga, Luis Fernando (2008, enero – junio), “Revista Colombiana de las Artes Escénicas” Vol. II No. 1 pp. 123.

desde la práctica en donde el docente tiene libre albedrío para hacer uso del teatro como puesta en escena desde cualquier disciplina específica.

“muchos docentes utilizan el teatro como estrategia para que el estudiante aprenda uno u otro saber. Es decir, que se emplea el teatro como herramienta para enseñar y aprender matemáticas, historia, inglés, etc., ya que permite que el estudiante entre a profundizar en el conocimiento a través del movimiento y el habla”² esta estrategia permite a los estudiantes ampliar conocimientos y hacerlos prácticos a partir del acto comunicativo que permite retroalimentar, expresar sentimientos, deseos, gustos y necesidades. Utilizaremos aquí el teatro como puesta en escena dentro del inglés como estrategia para ampliar las habilidades comunicativas que nos permiten comprender y producir en una lengua extranjera.

Si se habla de la pedagogía, la didáctica y el teatro, se puede decir que estas tres actividades tienen como objeto central el “ser humano”, quien desarrolla las actividades humanas de crear y educar. El teatro y la didáctica generan encuentros en el ser humano, en donde se contextualiza el mundo desde una perspectiva positiva como medio de aprendizaje y de formación integral.

“El teatro es parte de la formación y la emancipación del hombre; permite que se piense a sí mismo, que piense su propia condición como ser humano; se produce a partir de los conocimientos e intuiciones del artista. Por lo tanto la pedagogía pudiera reflexionar la manera como el teatro permite al artista y al espectador ser más humanos al ver su humanidad representada”³. Al ver como el ser humano puede ser libre con la apropiación del teatro como un método de aprendizaje y de vivencias, podemos decir que el ser humano es un artista, un conocimiento a desarrollar, un instrumento rico en saberes que necesita explotar, difundir y

² Ibid., p. 124

³ Ibid., p. 125

mostrar desde su propio yo. Es por esto que utilizaremos el teatro desde el inglés como herramienta pedagógica que hará que ese ser humano sea libre y desarrolle habilidades y destrezas, a fin de aumentar a su vez las competencias comunicativas del inglés.

Cuando las puestas en escena se involucran dentro de un currículo, o mejor aún dentro de la pedagogía ya hablamos de una pedagogía teatral. “La Pedagogía Teatral utiliza el Teatro como una herramienta para el logro de objetivos distintos al Arte Escénico, este es un terreno que le pertenece a los actores por antonomasia y sobre el cual no hay disputa. La Pedagogía Teatral utiliza técnicas del arte escénico, (esencialmente el juego teatral) para obtener logros y aprendizajes en alumnos sean éstos niños, jóvenes, adultos o ancianos”⁴.

Por lo anterior podemos decir que el teatro es una herramienta pedagógica totalmente eficaz para el aprendizaje de un idioma extranjero, ya que se obtiene una apropiación y entendimiento general de cada uno de los estudiantes frente a esta área.

Para complementar la estrategia del aprendizaje del inglés como lengua extranjera por medio de la puesta en escena, se ha integrado la música como parte del desarrollo de una metodología que busca cualificar las competencias orales y escritas de los educandos.

“¿Cómo se entiende el concepto de aprendizaje?, ¿Qué es el aprendizaje por medio de la música?, ¿Qué facultades del ser humano se ponen en juego cuando se aprende con música?, ¿Cómo el aprendizaje de la música posibilita el desarrollo humano? Son preguntas ineludibles cuando se tratan de precisar los

⁴ Musri Espinoza, Alfredo (2010) “la pedagogía teatral: ampliación de posibilidades” [en línea], disponible en: <http://www.telon.cl/amesp.htm>, recuperado: 15 de febrero de 2010, 15:55pm.

fundamentos Psicológicos de una propuesta curricular para la educación musical”⁵.

Los anteriores interrogantes, surgen como una necesidad que se plantea en este proyecto, de encontrar el valor educativo que puede tener la música dentro del campo de la adquisición y construcción del conocimiento para posteriormente avanzar al plano de la producción y el aprendizaje.

Podemos afirmar que existe un aprendizaje real en el momento en que la persona asimila y acomoda la información adquirida dentro de sus estructuras mentales, las cuales ya están establecidas y además es capaz de modificar la información que posee con la nueva que ha adquirido.

La música, dentro del campo educativo y pedagógico, tiene un valor muy importante y aprovechable en el proceso de enseñanza-aprendizaje, pues cuando se aprende por medio de música o haciendo uso de ésta como herramienta para el proceso, podemos ver que ella – la música – implica la disposición mental, afectiva y corporal, pues la música es considerada como un medio de comunicación y es a través de ella que el ser humano se expresa y comunica.

Es posible el hecho de concebir la enseñanza por medio de la música, pues los niños todo el tiempo están en contacto con ella, antes de iniciar su edad escolar ellos ya han aprendido canciones y rondas y es muy conveniente continuar su educación por medio de esta valiosa herramienta, pues entre otras cosas, ella estimula la memoria, la imaginación y la creatividad, aspectos que se consideran

⁵Suescún, Rafael (2008) “la música desde la pedagogía” [en línea], disponible en: <http://citacoral.wordpress.com/2008/08/22/la-musica-desde-la-pedagogia/>, recuperado: 16 de febrero de 2010, 17:10pm.

de vital importancia en el proceso de aprendizaje, pues como afirmó Albert Einstein “la imaginación es más importante que el conocimiento”.

Para llegar al buen uso de estas herramientas (teatro como puesta en escena y música por medio de canciones), es importante tener como base y fundamento aquellos postulados que se remiten a estrategias propias del aprendizaje de las lenguas extranjeras.

Para el aprendizaje del inglés como segunda lengua, es necesario tener en cuenta la existencia de estrategias de aprendizaje, las cuales pueden ser directas e indirectas enriqueciendo el proceso comunicativo. Según Rebecca L. Oxford en su libro *Language Learning Strategies: What every teacher should know*, (1990)⁶, las estrategias directas son aquellas que se ocupan de los actos memorísticos y de evocación de la nueva información para posteriormente llegar a la consecución de la producción y las estrategias indirectas se enfocan en la regulación de procesos sociales, emocionales y afectivos para lograr el aprendizaje por medio de la interacción con los otros.

Por medio de estas dos estrategias se espera llegar al desarrollo de las competencias comunicativas en lengua inglesa (Speaking, Reading, listening and writing), centrando el enfoque, en las competencias oral y escrita, encontrando especialmente en ellas los fundamentos de la comunicación y producción de una lengua extranjera (inglés).

Al desarrollar la competencia oral, es importante tener como referente que existe un enlace directo entre la manera como un hablante escucha y posteriormente produce, es por esto, que uno de los puntos claves de esta investigación es la

⁶ Oxford, R (1990), *Language Learning Strategies: What every teacher should know*. Boston, Heinle ELT.

implementación de la oralidad, buscando la interacción de los estudiantes entre si por medio del teatro y la música.

Según Amparo García Cocostegüe⁷ en su escrito “Metodología Del Aprendizaje Del Inglés” afirma que aunque las cuatro habilidades básicas del inglés son fundamentales en el proceso comunicativo, es el habla o competencia oral la más importante de ellas, debido a que es ésta la cual recoge a las demás y evidencia su funcionalidad, pues cuando el hablante produce un texto oral es incuestionable que ha desarrollado también su proceso de escucha, lo cual evidencia la cualificación de su competencia o destreza oral.

“La expresión oral es una destreza externa, observable de forma directa, por ello se la califica como destreza productiva”⁸, debido a que un oyente desarrolla primeramente sus habilidades orales (escucha y habla), para posteriormente alcanzar el desarrollo de sus habilidades escritas y por ende llegar a todo un constructo comunicativo.

Dentro del aprendizaje de una lengua extranjera, la oralidad es quizás la habilidad comunicativa sobre la que más se enfatiza, pues dentro del proceso comunicativo que se busca no solo en lengua materna sino también en lengua extranjera, la capacidad y nivel de comunicación oral marca la real adquisición de lengua.

Por otra parte, dentro de las habilidades mencionadas anteriormente, se encuentra la escritura, la cual es otro de los enfoques claves de la presente investigación y

⁷ García Cocostegüe, Amparo. (1999) “English Language Teaching Approaches and Practice” [En línea], disponible en: <http://usuarios.multimania.es/Cantemar/Methodology.html>, recuperado: 20 de febrero de 2010.

⁸ Hearn, I. y Garcés, A. (coords.), (2003), *Didáctica del Inglés para Primaria*, Madrid (España), Pearson.

es aquella en donde también se evidencia la producción y la cualificación de las competencias, puesto que la escritura es el proceso final del acto comunicativo.

“La expresión escrita no es una habilidad que pueda enseñarse de manera mecánica y aislada. El aprendizaje de la escritura tiene que estar ligado a temas que involucren a los alumnos de forma integral y en la que exista un propósito comunicativo evidente y significativo para ellos”⁹, puesto que para un estudiante será muchísimo más fácil escribir sobre algo que para él tenga algún significado y se centre en su realidad o contexto vivencial.

Con lo anterior no queremos decir que no sea posible desarrollar una competencia escrita basándose en un contexto ajeno o extranjero, simplemente consideramos que es mucho más significativo y causa menos dificultad implementar estrategias escriturales en el contexto cotidiano de cada estudiante, es por esta razón que en la actualidad se trabaja cualquier tipo de aprendizaje de forma situacional, o por lo menos se plantea un evento de tal manera que el estudiante lo reconozca, lo ubique dentro de su propia realidad y sea capaz de describirlo o hablar de él con propiedad.

Cuando se afirma la escritura es el proceso final dentro del acto comunicativo en una segunda lengua, se atiende a las mismas razones de los procesos de la comunicación en la lengua materna, pues las primeras habilidades que se evidencian son habla y escucha y posteriormente se presentan la lectura y escritura.

Diferente del proceso productivo oral, la escritura no necesita de la interacción, puesto que cuando el estudiante ha desarrollado la competencia escrita, evidentemente ha incrementado su comprensión lectora, auditiva y oral, así que

⁹ Ibíd., p. 115.

podemos afirmar que cuando el estudiante produce texto escrito ha incrementado sus destrezas o habilidades y además ha incrementado su nivel adquisitivo en cuanto a lengua extranjera.

Teniendo como referente los métodos directos e indirectos que deben tenerse en cuenta en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera a la luz de las habilidades básicas del inglés, es que esta investigación propende por el acrecentamiento de las mismas empleando para ello estrategias basadas en la música por medio de canciones y el teatro más específicamente como puesta en escena.

4. MARCO LEGAL

4.1 LEY GENERAL DE EDUCACIÓN

Tomando como punto de referencia los indicadores de logro que plantea la Ley General de Educación para los grados segundo y tercero de primaria, objeto de estudio de esta investigación, estos indicadores propenden por el desarrollo e incremento del uso de las habilidades comunicativas, como herramientas principales en el aprendizaje y ejercicio de una lengua.

Indicadores De Logros Curriculares Para Grados Primero, Segundo Y Tercero De La Educación Básica

Idiomas Extranjeros

- Reconoce en otros códigos lingüísticos representaciones de realidades.
- Comprende en otro idioma, códigos y formas de expresar la información de la vida cotidiana y de las tecnologías a las cuales tiene acceso.
- Hace conjeturas para comprender situaciones que se expresen en otro idioma por diferentes medios de comunicación.
- Incorpora significados y palabras del idioma extranjero a su competencia léxica.
- Actúa en forma concordante con instrucciones simples otorgadas en lengua extranjera, como saludar, despedirse, presentar a alguien.

- Describe en lengua extranjera algunas características físicas, sociales y culturales de su región y las compara con las de otro sitio.
- Describe en lengua extranjera su casa y los miembros de su familia.
- Indaga sobre la correcta pronunciación de las palabras en lengua extranjera.
- Describe en lengua extranjera diferentes formas de transporte.
- Disfruta de comunicaciones en un idioma extranjero.

4.2 CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE COLOMBIA

ARTICULO 67. La educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social; con ella se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica, y a los demás bienes y valores de la cultura.

La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y a la democracia; y en la práctica del trabajo y la recreación, para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del ambiente.

El Estado, la sociedad y la familia son responsables de la educación, que será obligatoria entre los cinco y los quince años de edad y que comprenderá como mínimo, un año de preescolar y nueve de educación básica.

La educación será gratuita en las instituciones del Estado, sin perjuicio del cobro de derechos académicos a quienes puedan sufragarlos.

Corresponde al Estado regular y ejercer la suprema inspección y vigilancia de la

educación con el fin de velar por su calidad, por el cumplimiento de sus fines y por la mejor formación moral, intelectual y física de los educandos; garantizar el adecuado cubrimiento del servicio y asegurar a los menores las condiciones necesarias para su acceso y permanencia en el sistema educativo.

La Nación y las entidades territoriales participarán en la dirección, financiación y administración de los servicios educativos estatales, en los términos que señalen la Constitución y la ley.

ARTICULO 68. Los particulares podrán fundar establecimientos educativos. La ley establecerá las condiciones para su creación y gestión.

La comunidad educativa participará en la dirección de las instituciones de educación.

La enseñanza estará a cargo de personas de reconocida idoneidad ética y pedagógica. La Ley garantiza la profesionalización y dignificación de la actividad docente.

Los padres de familia tendrán derecho de escoger el tipo de educación para sus hijos menores. En los establecimientos del Estado ninguna persona podrá ser obligada a recibir educación religiosa.

Las integrantes de los grupos étnicos tendrán derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad cultural.

La erradicación del analfabetismo y la educación de personas con limitaciones físicas o mentales, o con capacidades excepcionales, son obligaciones especiales del Estado.

La Constitución Política de Colombia, contempla en sus artículos 67 y 68 el derecho que tiene todo colombiano a la educación, la cual maneja un rango de edad para que se convierta en un acto de obligatoriedad, además de ser la educación establecida como un derecho, es también un deber, pues quien está formándose tiene el derecho a ser educado, pero también tiene el deber de someterse a las normas impuestas a nivel interno de cada plantel educativo, que no es solamente de Estado, pues los particulares pueden también trabajar en la labor de formar y educar colombianos.

4.3 PROGRAMA NACIONAL DE BILINGÜISMO

El programa nacional de bilingüismo se propone formar docentes y estudiantes de educación básica, media y superior capaces de responder al nuevo entorno bilingüe. La Ley General de Educación demanda que los estudiantes sepan al menos una lengua extranjera. Aprendizaje.

La revolución educativa busca dar respuesta a las necesidades de pertinencia, calidad y cobertura. El objetivo de esta política es lograr que los estudiantes aprendan lo que necesitan aprender y lo sepan aplicar a lo largo de su vida.

Existe el propósito común de poner en marcha un sistema de mejoramiento continuo de la calidad.

De esta forma los niños y niñas desarrollarán las competencias básicas, laborales y ciudadanas, y contribuirán a consolidar los principios de convivencia, solidaridad y democracia desde la perspectiva del Ministerio de Educación Nacional -MEN-.

Con el fin de mejorar la calidad del sistema educativo, el MEN implementó el programa nacional de bilingüismo como un proyecto estratégico para el mejoramiento de la enseñanza del inglés en Colombia y se articula a la política educativa desarrollada en los períodos 2002 – 2006 y 2006 – 2010.

La Ley General de Educación en sus objetivos para la educación básica y media demanda "la adquisición de elementos de conversación, lectura, comprensión y capacidad de expresarse, al menos en una lengua extranjera". A partir de su promulgación la mayoría de las instituciones educativas adoptó la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

La reflexión inicial del MEN retomó las inquietudes de las Secretarías de Educación. El reto de expresarnos en nuestra lengua materna y la necesidad de dominar otro idioma, sea una lengua extranjera, es el compromiso de todos.

El programa nacional de bilingüismo, tiene como fundamento formar estudiantes y docentes más competentes en la enseñanza – aprendizaje y aplicación de una segunda lengua (inglés), con el fin de desarrollar competencias comunicativas, ciudadanas y laborales óptimas para quienes estén cobijados por el programa.

La búsqueda del uso correcto de una segunda lengua, busca que el estudiante sea un capaz de desarrollar competencias comunicativas y de habla en una lengua extranjera, pero que al mismo tiempo lo haga en la propia y que sepa y sea consciente de que el dominio de una segunda lengua es necesaria en un mundo globalizado.

4.4 COLOMBIA BILINGÜE

En tiempos de la globalización, el país necesita desarrollar la capacidad de sus ciudadanos para manejar al menos una lengua extranjera. En este contexto, el Ministerio de Educación Nacional formula el Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019, que incluye los nuevos Estándares de competencia comunicativa en lengua extranjera: inglés.

Con el Marco Común Europeo como referente nacional e internacional, el Programa se propone elevar la competencia comunicativa en inglés en todo el sistema educativo y fortalecer la competitividad nacional. En esta tarea juegan un papel decisivo los docentes y las instituciones educativas, públicas y privadas, y todos los niveles que hacen parte del sistema: desde el Preescolar hasta el Superior.

El mundo moderno exige que sus habitantes sean personas competentes, personas que sean capaces de interactuar en una sociedad globalizada, que requiere como mínimo que sus agentes activos dominen al menos una lengua además de su lengua materna, con el fin de que adquieran unas competencias comunicativas de manera exitosa, este incremento de competencias, sobretodo en el área comunicativa, se está realizando desde las escuelas, con la implementación de una intensidad horaria importante en el inglés como segunda lengua, a fin de que el proyecto sea cumplido y el inglés se hable en Colombia al cabo de diez años.

Colombia tiene grandes ventajas comparativas en el sector servicios. Nuestros profesionales en áreas como ingeniería, arquitectura, estadística y matemáticas son altamente demandados, pero solo una fuerza laboral altamente competente en idiomas podrá poner estas habilidades en el mercado exportador.

El bilingüismo debe ocupar un lugar preponderante en la agenda interna, para la mejora de la competitividad del país en los próximos años. No olvidemos que países como India se han beneficiado enormemente por tener un número muy importante de profesionales y técnicos completamente bilingües

La responsabilidad de los maestros frente a la realidad y la latente necesidad de manejar una segunda lengua es muy grande, pues son los encargados de transmitir a sus estudiantes todos aquellos elementos que los hagan personas competitivas y preparadas, capaces de enfrentar una sociedad que exige que por

lo menos se hable más de un idioma y quienes logren este fin, serán los profesionales competentes y capaces de adaptarse a una sociedad transformadora, que busca seres comprometidos y preparados para el su continuo mejoramiento y constante evolución.

4.5 COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

4.5.1 Proyecto de formación transversal de Comunicación y Bilingüismo¹⁰

Nuestro Proyecto de comunicación se convierte en un dispositivo de desarrollado de la estructura mental de los educandos, así como de sus inteligencias múltiples procesos de pensamiento y habilidades mentales. En este contexto potenciamos las competencias analíticas de interpretación, argumentación y comprensión, siendo así que se desarrolle igualmente la capacidad propositiva, el ingenio, la creatividad, la práctica y la demostración de los aprendizajes español e inglés.

- En todas las actividades de los proyectos pedagógicos transversales los estudiantes demuestran su capacidad de producción lectora y escritural en español e inglés.

- A través del desarrollo de las habilidades comunicativas en español e inglés los estudiantes, desarrollan la dimensión interactiva y de comunicación y comprensión con el mundo moderno y globalizado.

- Utilizamos metodologías lúdicas aplicadas al interés de los estudiantes y a la cotidianidad. El juego, la música, las rondas dramatizadas, las exposiciones de temas elegidos a cerca de las diferentes culturas.

¹⁰ Gacha, G. (2010) "Proyecto de formación transversal de comunicación y bilingüismo" [en línea], disponible en: <http://www.colreinounido.com/proped3.html>, recuperado: 20 de febrero de 2010.

- En este contexto año tras año nos acreditamos presentando los exámenes que exige el Marco Común Europeo, ante la Universidad de Cambridge.

Nuestra propuesta es ofrecer cursos extra clase los sábados para los estudiantes que deseen mejorar el nivel del inglés tan fundamental en el mundo moderno y globalizado

El Colegio Bilingüe Reino Unido contempla dentro de sus procesos formativos y proyectos transversales la idea de incrementar las habilidades comunicativas de la lengua inglesa, a la vez que propone la implementación de metodologías que se basen en estrategias lúdicas y didácticas, y se preocupa por mantener a sus estudiantes constantemente nivelados o interesados por su nivel de lengua.

5. METODOLOGÍA

La metodología que se llevará a cabo en el presente proyecto, será la Investigación acción-participativa, ya que es aquel método investigativo en el cual se involucra directamente a la población objeto de esa investigación y además ésta- la población- sufre algún tipo de transformación.

La investigación acción-participativa (IAP) “combina dos procesos, el de conocer y el de actuar”¹¹, debido a que los agentes investigadores participan de la investigación al igual que lo hace la población de estudio, con el fin de llevar a ese mismo sujeto investigado a modificar sus comportamientos de acuerdo a sus necesidades.

5.1 ENFOQUE METODOLÓGICO

Para llevar a cabo el recurso metodológico basado en la Investigación acción-participativa (IAP), se tomará un grupo de 15 estudiantes del grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido. Con este grupo de estudiantes se aplicará una serie de pruebas diagnósticas, las cuales den cuenta de sus falencias y/o necesidades, relacionadas con las competencias básicas de la lengua inglesa (speaking, Reading, writing and listening).

Las pruebas de diagnóstico que se aplicarán al inicio de la investigación, apuntarán primordialmente hacia las habilidades orales y de escritura, debido a que en el proceso de observación se detectó la necesidad de incrementarlas por medio de una estrategia que se base en el teatro como puesta en escena y la música por medio de canciones.

¹¹ Eizagirre, M. y Zabala N. (2010) “Investigación-acción participativa (IAP)” [en línea], disponible en: <http://dicc.hegoa.efaber.net/listar/mostrar/132>, recuperado: 24 de febrero de 2010.

Uno de los principales objetivos de las pruebas de diagnóstico, será tener datos exactos acerca de la cantidad de estudiantes que tienen un manejo considerable de las competencias orales y escritas de la lengua inglesa, de acuerdo al grado de escolaridad en el cual se encuentran y teniendo en cuenta que la institución educativa tiene una connotación bilingüe.

Luego de aplicar los exámenes diagnósticos y tener la información acerca de las habilidades que de manera individual y grupal se quieren desarrollar, se dará paso a la implementación de las estrategias metodológicas que se basarán en el teatro como puesta en escena y la música por medio de canciones.

Para realizar la implementación de las estrategias metodológicas, se tendrán en cuenta los gustos y preferencias de los estudiantes hacia la música, para que en el momento de implementarla como un método para el aprendizaje y desarrollo de las habilidades orales y escritas, los resultados se vean reflejados en la producción y comprensión de las mismas. De igual forma se hará con el teatro tomándolo como puesta en escena, pues se decidirá en conjunto con los estudiantes sobre el tema central de ésta, pero se les sugerirán algunos temas, con el fin de enfocarlos en un contexto real y no imaginario.

5.2 INSTRUMENTOS PARA LA RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

Los instrumentos para la recolección de información que se utilizarán, serán en primer lugar la observación como instrumento inmediato de análisis, ya que esto permite que quien observa tenga una visión global del grupo a elegir (o población objeto). Allí se observará principalmente el manejo y desarrollo de sus habilidades comunicativas (speaking and writing) correspondientes al grado tercero, también se tendrá en cuenta la seguridad, la fluidez y precisión.

En segundo lugar tendremos exámenes diagnóstico, como instrumento físico de recolección, en donde se evaluarán las cuatro habilidades comunicativas, en los cuales los niños tendrán que leer, escribir, escuchar y hablar, para medir por medio de éstos las principales problemáticas del grupo en estudio. Este tipo de exámenes están totalmente diseñados para el grado de aprendizaje en que se encuentra el grupo de estudiantes, y con los que se sientan identificados, gracias a la creatividad de los ítems allí planteados (ver anexos).

En tercer lugar, y para ir más a fondo, se realizaron ejercicios de habla en donde los estudiantes brindaron su información personal, actividades diarias, entre otras, para dar lugar a la contextualización y entorno social en que se encuentran inmersos (Ver anexo I). Este tipo de instrumento permitió que los estudiantes apropiaran conceptos totalmente conocidos para ellos y a su vez demostrarán que tanta información personal pueden proporcionar en lengua inglesa.

6. PROPUESTA

La propuesta plasmada en este trabajo el cual se centra en una estrategia basada en el teatro como puesta en escena y la música por medio de canciones con el fin de incrementar las habilidades orales y escritas de un grupo de estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, se enfoca primordialmente en las pruebas diagnósticas aplicadas a dichos estudiantes durante el primer semestre de 2010.

Después de haber conocido el nivel de competencias de los 15 niños que se tomaron como parte activa de esta investigación, se pensó en el montaje de una obra que se pudiera poner en escena y con la cual fuera posible observar como producto el desarrollo de las competencias orales y escritas, dentro de un proceso académico.

Para dar inicio a este proceso, se concibió la idea de proponer a los estudiantes un tema de su interés, a lo cual se llegó en consenso a trabajar sobre aspectos tecnológicos como la Nasa y su funcionamiento, sin dejar de lado el aspecto humano.

Se da inicio a la propuesta de trabajo mediante diferentes investigaciones acerca de la Nasa y sus avances tecnológicos, por medio de lecturas, artículos y videos en los cuales los estudiantes pudieron apreciar y aproximarse a la tecnología utilizada por esta agencia gubernamental estadounidense. Como trabajo complementario y sin abandonar el planteamiento basado en la tecnología, se implementó también un plan lector con el libro *Come Back Amelia Bedelia*¹², en el cual el personaje central es una joven que trabaja al servicio de una familia.

¹² Paris, P y Tripp, W. (1995). *Come Back, Amelia Bedelia*, United States, New York.

Para comenzar a implementar la estrategia basada en el teatro como puesta en escena y la música por medio de canciones, se trabajó a partir de las temáticas fundamentadas en el libro *Sprint 3*¹³, como sus rutinas diarias (dialy routines) u oficios a realizar (chores), en las cuales se encontraban también canciones e historias que inicialmente se cantaron y dramatizaron con el fin de aproximar a los estudiantes a la estrategia de forma paulatina.

Como componente adicional a las melodías proporcionadas por el texto académico de inglés sugerido por el colegio, y con el fin de acercar a los estudiantes al contexto de los países de habla inglesa y la correcta pronunciación de este idioma, se trabajaron también varias canciones de las bandas musicales inglesas The Beatles “Help” (*ver anexo H*) y The Police “every breath you take” (*ver anexo G*), bandas musicales que se escogieron por el hecho de ser inglesas y no americanas, detalle que nos pareció importante, debido a las influencias del colegio con este estilo de lengua.

Con base en todo lo anterior, se propuso una serie de talleres de escritura al interior del aula (*ver anexo E*) y que posteriormente se trabajaron a manera de dramatizaciones, pinturas y exposiciones, con el fin de que los estudiantes dieran cuenta de su comprensión acerca de las lecturas, investigaciones, videos y canciones planteadas para la clase, las cuales le apuntaban al desarrollo de sus habilidades comunicativas en inglés.

Como propuesta de la investigación, se planteó una puesta en escena en la cual se diera cuenta del proceso llevado a cabo con los estudiantes, para lo que se pensó en la realización de un guión en conjunto con los mismos y en el que se recogiera toda la información proporcionada durante el proceso. (*Ver anexo I*), este guión recopila las lecturas hechas en clase incluyendo el libro del plan lector y las canciones que se trabajaron, con el fin de que esta puesta en escena fuera

¹³ House, S. y Scott, K. (2008). *Sprint 3*, Student's Book.

una obra musical en la cual se evidencie la implementación de la estrategia planeada y con la cual los estudiantes se sintieran un poco más cómodos y a la vez proyectaran los resultados esperados.

Durante la elaboración del guión que al ponerlo en escena mostraría el producto de las estrategias implementadas, se fusionaron varios temas, como por ejemplo la tecnología utilizada por la Nasa en el momento de usar robots en algunas ocasiones para sus exploraciones espaciales y la historia de la joven Amelia Bedelia, haciendo precisamente a estos dos individuos – el robot y Amelia - los personajes centrales del libreto.

6.1 ALCANCES O RESULTADOS ESPERADOS

El resultado que se espera obtener al finalizar la presente investigación, es el desarrollo notable de las habilidades comunicativas oral y escrita de la lengua inglesa en los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, siendo ellos el punto principal de este trabajo investigativo, el cual se centra en la implementación de una estrategia basada en el teatro (puesta en escena) y la música (canciones), con el objetivo de que los estudiantes incrementen el nivel de sus habilidades comunicativas en inglés.

6.2 PRESUPUESTO Y RECURSOS

6.2.1 La Gestión Financiera Del Proyecto

Para el desarrollo del presente proyecto se requería de una inversión en tiempo y dinero tal como lo demostramos en las líneas que siguen. Para reflejar los aspectos relacionados directamente con el dinero, se identificaron los recursos a utilizar y sus costos.

6.2.2 Recursos Utilizados

Para la ejecución del proyecto, se tomaron en cuenta varios tipos de recursos como humanos, materiales y tecnológicos, los cuales permiten su óptimo desarrollo.

6.2.3 Recursos Humanos

Se pretende incluir el presupuesto de servicios prestados por personas directa (Ingeniero de sistemas y contador público) e indirectamente (diseñador gráfico relacionadas con el proyecto).

6.2.4 Recursos Materiales

Por recursos materiales nos referimos a todos aquellos recursos tangibles y que corresponden a gastos de oficina como lo son:

RECURSOS MATERIALES
- Borradores
- Cartulina
- Colores
- Crayones
- Empastados
- Escarcha
- Esferos
- Foami
- Lápices

- Marcadores
- Micropuntas
- Fotocopias
- Papel ceda
- Papel Craf
- Papel Iris
- Pinceles
- Silicona
- Tijeras
- Vinilos

Los consumos telefónicos por razones de trabajo relacionado con este proyecto en cuestión, y cualquier otro renglón afín a esta temática.

6.2.5 Recursos Tecnológicos

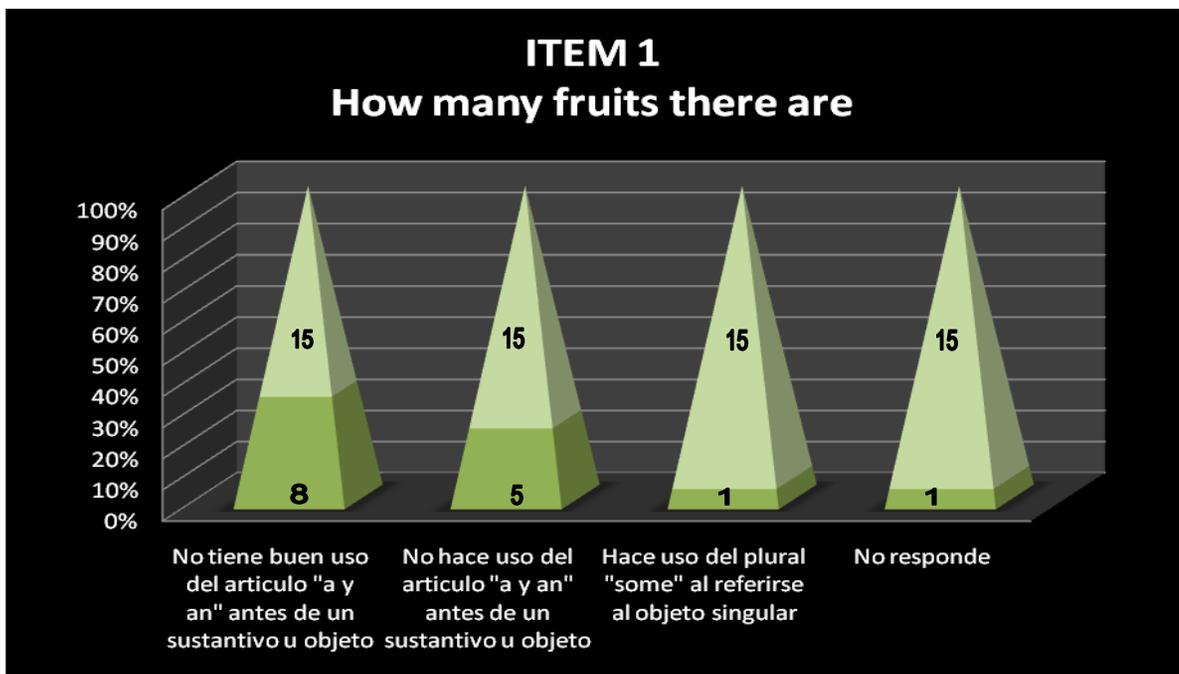
Los relacionados con equipos utilizados como son las computadoras, conexiones hacia información (Internet) o los distintos programas y licencias necesarios y que se utilizaron como herramientas de trabajo, las impresoras, los scanner, etcétera. En general los gastos asociados que se estimularon para el desarrollo del proyecto son como siguen:

Tipo de recurso	Tipo	Descripción	Monto en V\$.
Recursos Humanos	Personal directo	Ingeniero de sistemas	100.000.00
		Contador	50.000.00
	Personal indirecto	Colaboradores de datos	120.000.00
Recursos Materiales	Gastos de Oficina	Papelería	262.500,00
		Consumos Telefónicos	120.000,00
		Otros	20.000,00
Recursos Tecnológicos			
		Café internet	125.000.00
	Hardware	Impresiones Varias	87.500.00
	Total		885.000

7. GRÁFICAS

7.1 RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 1

Durante la realización del presente proyecto, se aplicaron talleres diagnóstico a la población objeto; los estudiantes de tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, quienes mostraron dificultades tanto escritas como orales aquí representadas.

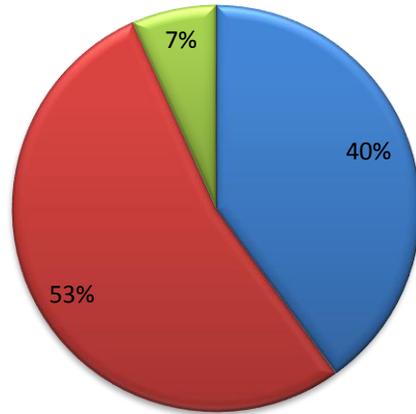


Para realizar un análisis acerca de las gráficas con base en el primer taller diagnóstico practicado, podemos decir que inicialmente los niños tienen unas dificultades notorias en conceptos como los artículos y las “WH question”, además de presentar confusiones en su vocabulario.

En el primer ítem, vemos que entre el 60 y 90% de los estudiantes no tienen buen uso de los artículos “a” y “an” y por el contrario el 10% de ellos hacen uso correcto de dichos artículos.

ITEM 3

Complete the question with Where, When, What, or Who

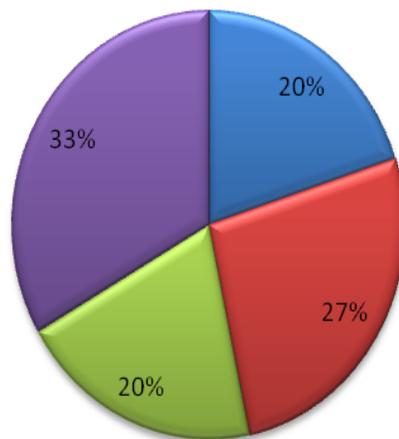


- 6** ■ Escribe correctamente preguntas personales haciendo uso de "WH question"
- 8** ■ No tiene claridad frente a las "WH question"
- 1** ■ Escribe otros datos

En el tercer item, el 53% de los estudiantes no hacen uso correcto de las "wh question" y el 40% de los estudiantes si lo hace, por otra parte, vemos que el 7% de los estudiantes no reconoce dicho concepto y por lo tanto proporciona datos deferentes a los que se requieren.

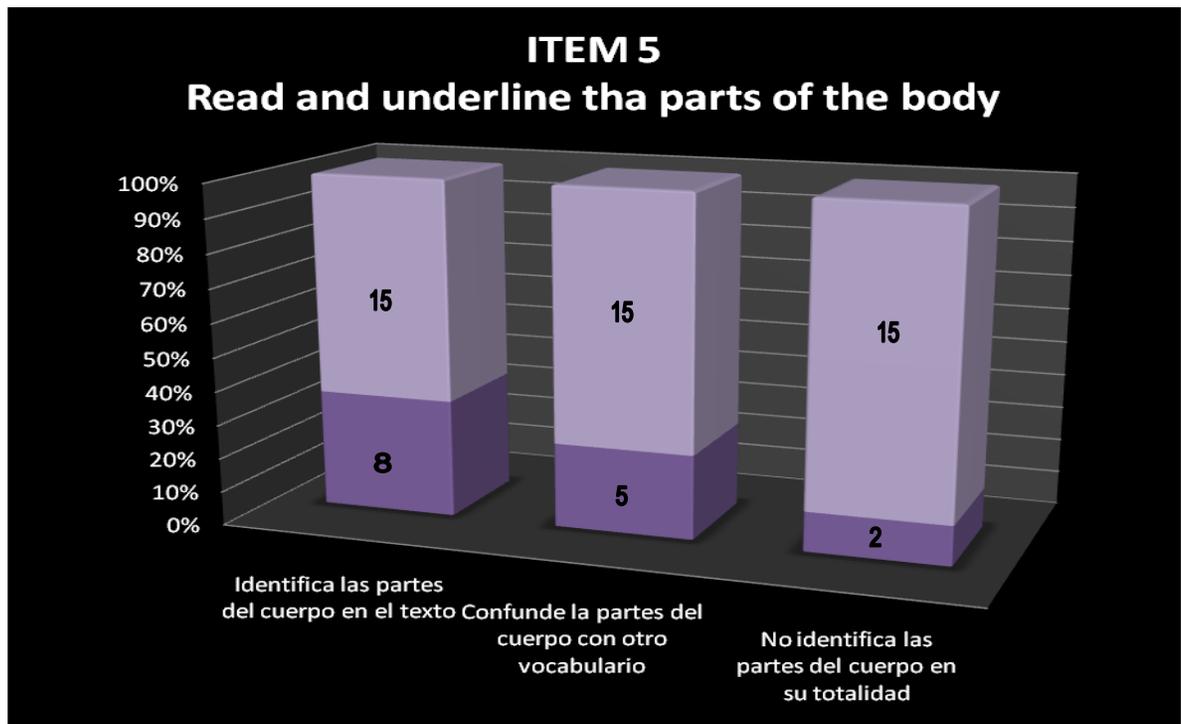
ITEM 4

Ask questions for these answers



- 3** ■ Realiza preguntas a partir de una respuesta dada
- 4** ■ Confunde preguntas y respuestas
- 3** ■ No comprende las respuestas en su totalidad para realizar las preguntas
- 5** ■ No responde

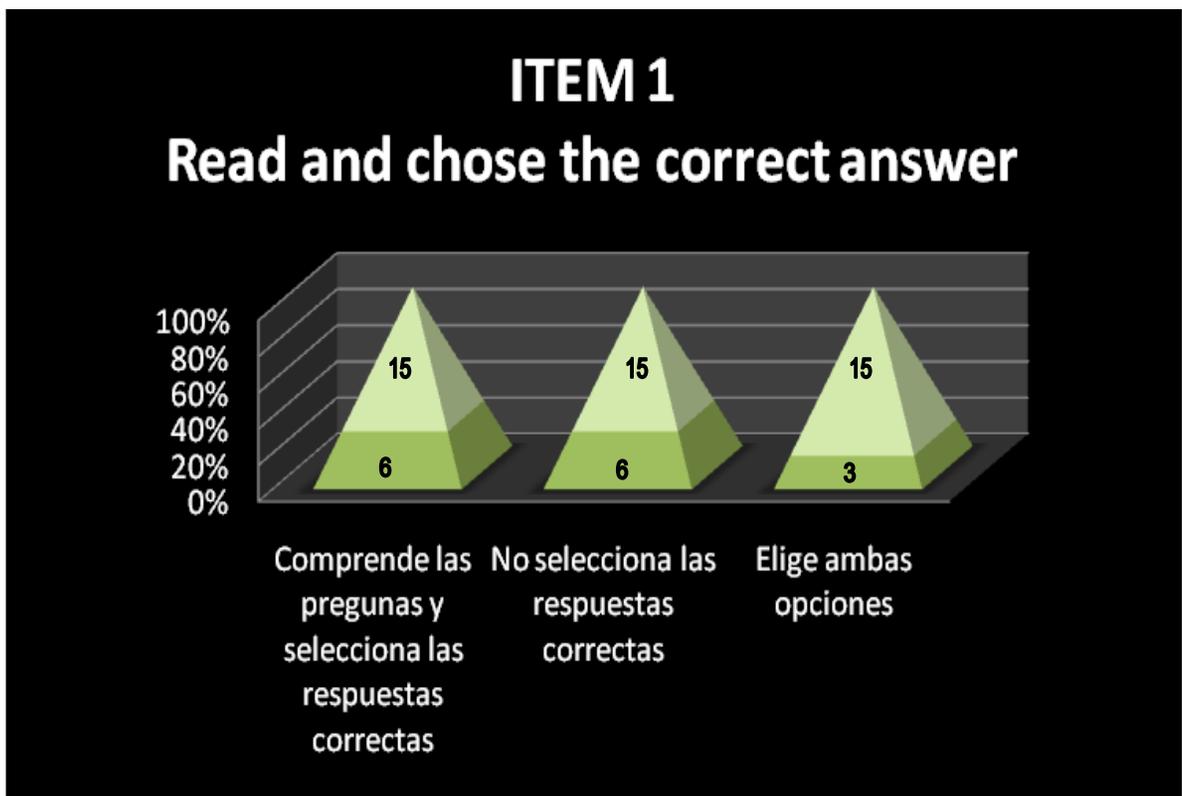
En el cuarto ítem el mayor porcentaje se le otorga a los estudiantes que no responden a los requerimientos de este. Por otra parte el 20% de los estudiantes no comprenden la totalidad de la respuesta, por lo tanto no realizan la pregunta de forma correcta y el mismo porcentaje de estudiantes (20%) realiza las preguntas de manera correcta y por último vemos que el 27% de los estudiantes presenta confusión entre preguntas y respuestas (ver anexo A).



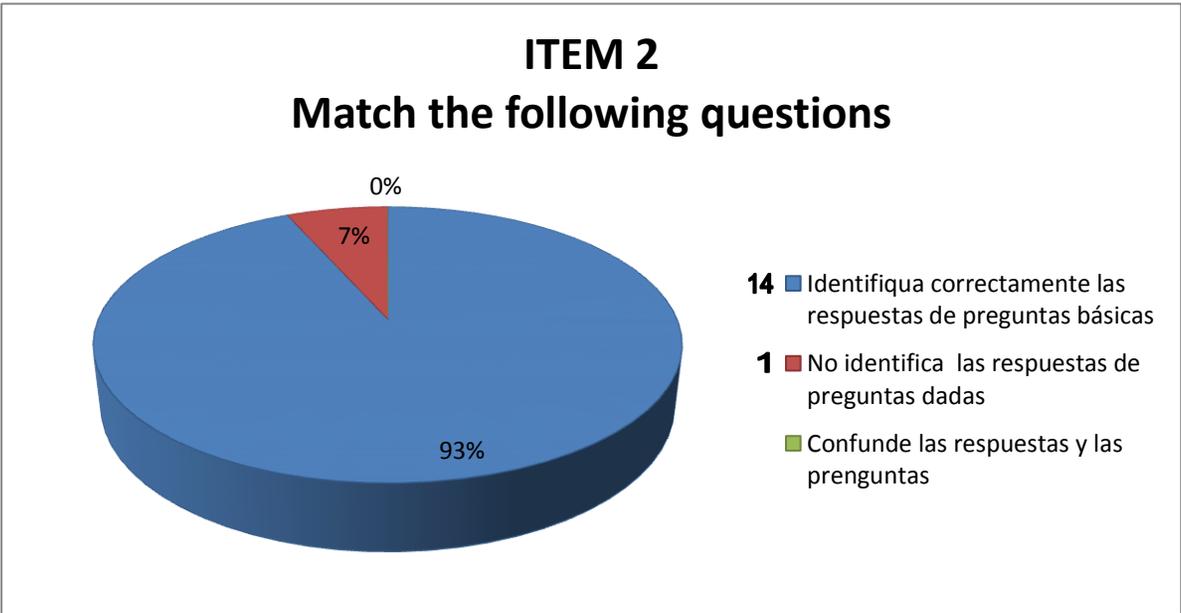
En el quinto ítem 8 de 15 estudiantes identifican satisfactoriamente las partes del cuerpo en el texto proporcionado, 5 de ellos identifican algunas partes pero en otras ocasiones confunden y subrayan otras palabras y por último sólo 2 de los estudiantes no identifican el vocabulario de las partes del cuerpo en el texto.

7.2 RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 2

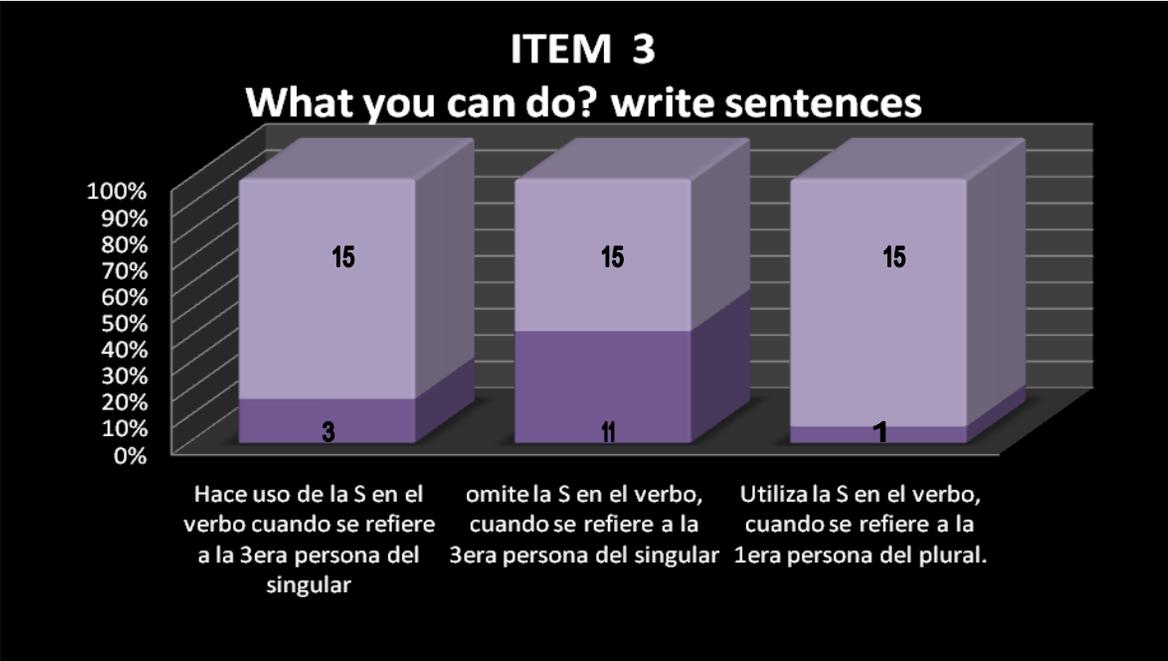
Para dar continuidad al diagnóstico practicado, se da inicio a un nuevo taller diagnóstico, que mostrará nuevos resultados, porcentajes, fortalezas y debilidades en los estudiantes. Este hace referencia a respuestas de preguntas básicas, manejo del presente simple, mas expresamente en la tercera persona del singular y pronombres personales.



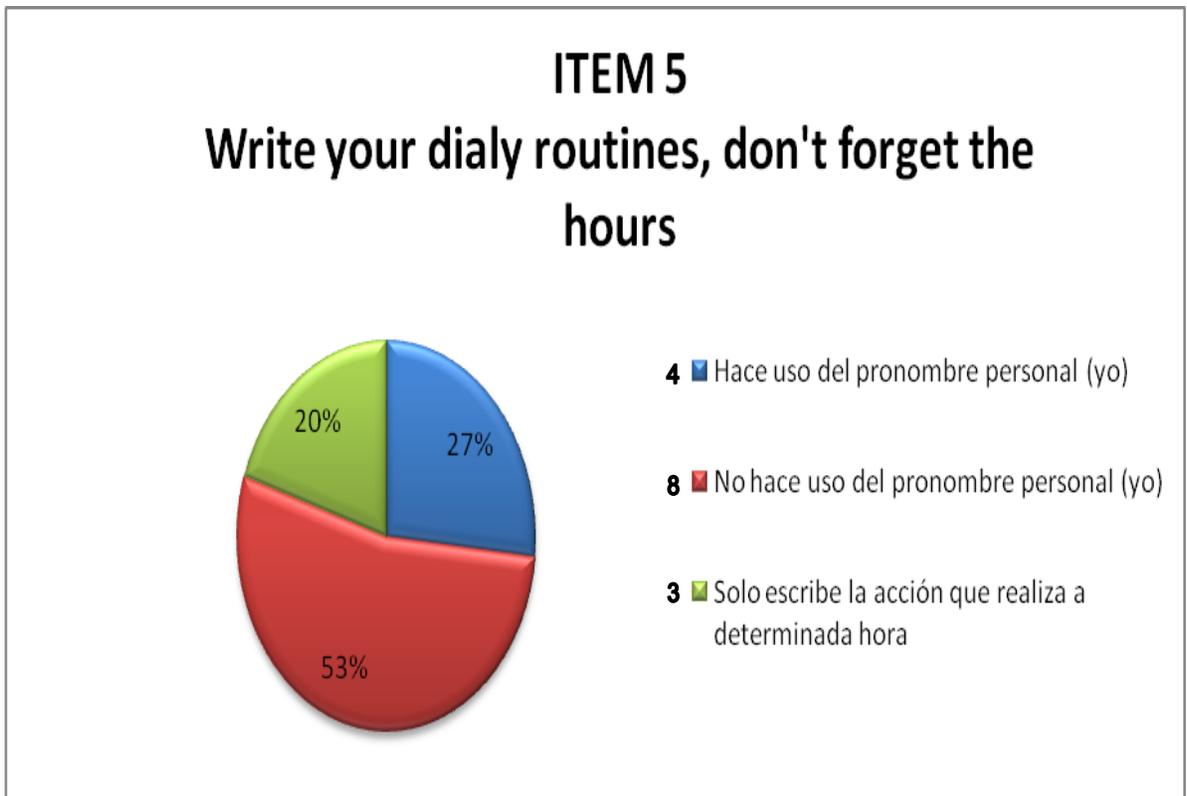
En cuanto al primer ítem, observamos que seis estudiantes comprenden la pregunta y seleccionan la respuesta correctamente y el mismo número de estudiantes (6) no logra seleccionar la respuesta correcta, por otra parte tres estudiantes seleccionan ambas opciones de respuesta(ver anexoB).



En el segundo ítem es notable que la gran mayoría de los estudiantes comprenden la instrucción al igual que las preguntas y resuelven de manera correcta y solamente un estudiante no lo hace.



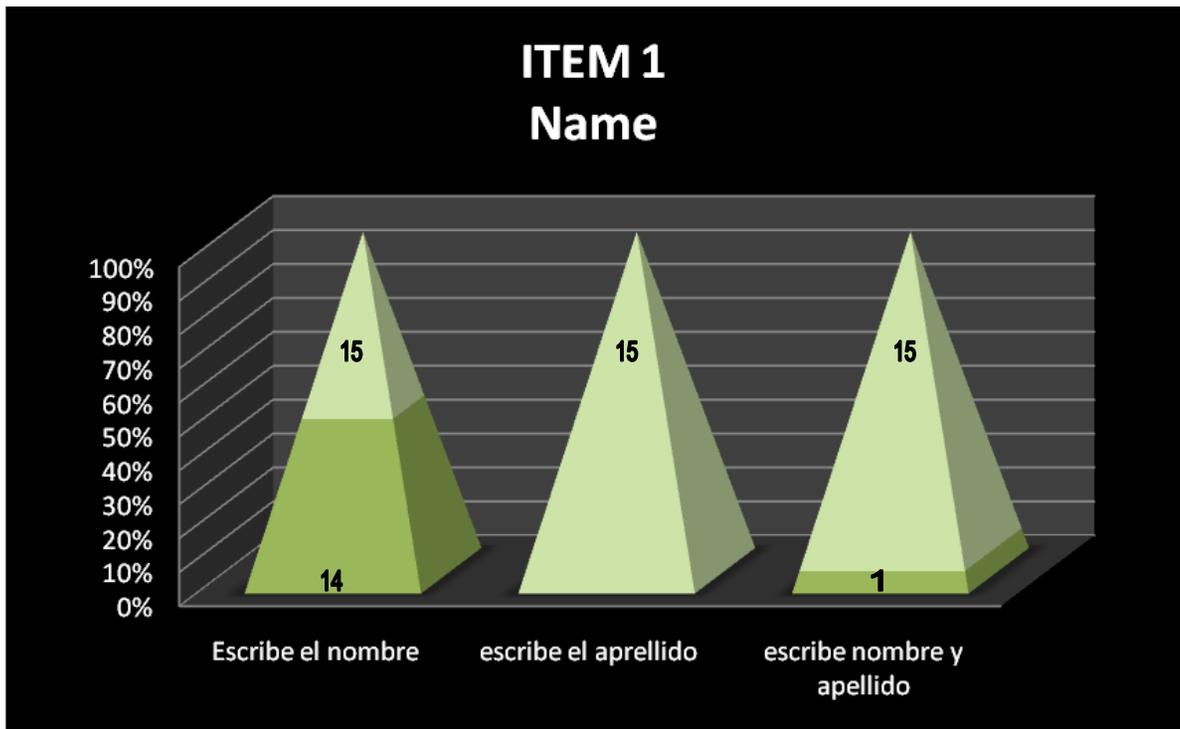
El tercer ítem muestra que once de los quince estudiantes hace uso correcto de la “S” en los verbos para la tercera persona del singular y tres estudiantes no lo hace, por otra parte, la gráfica denota que un estudiante ubica la “S” en el verbo en personas diferentes a la tercera.



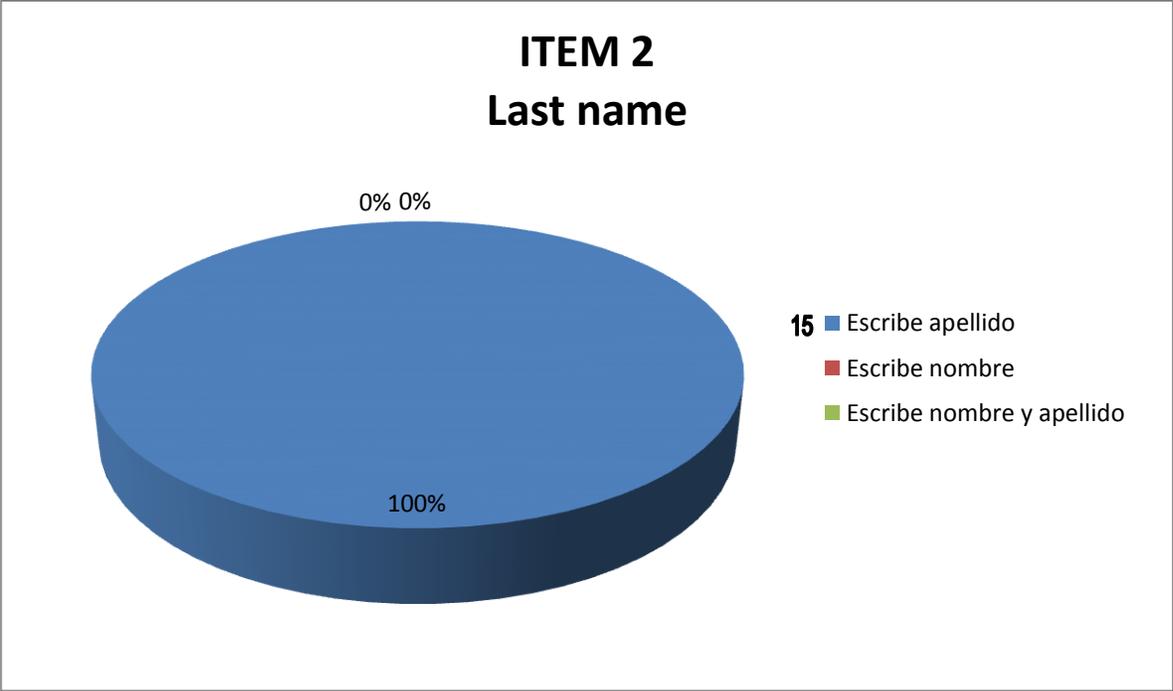
El ítem número cinco, hace referencia a las rutinas diarias, dicha gráfica muestra que ocho de los quince estudiantes no ubica el pronombre personal (yo) al especificar sus acciones y cuatro de ellos si lo hacen, por otra parte vemos que tres de los estudiantes se olvidan por completo del pronombre personal (yo) y simplemente describen las acciones que realizan diariamente (**ver anexo B**).

7.3 RESULTADOS TALLER DIAGNÓSTICO No. 3

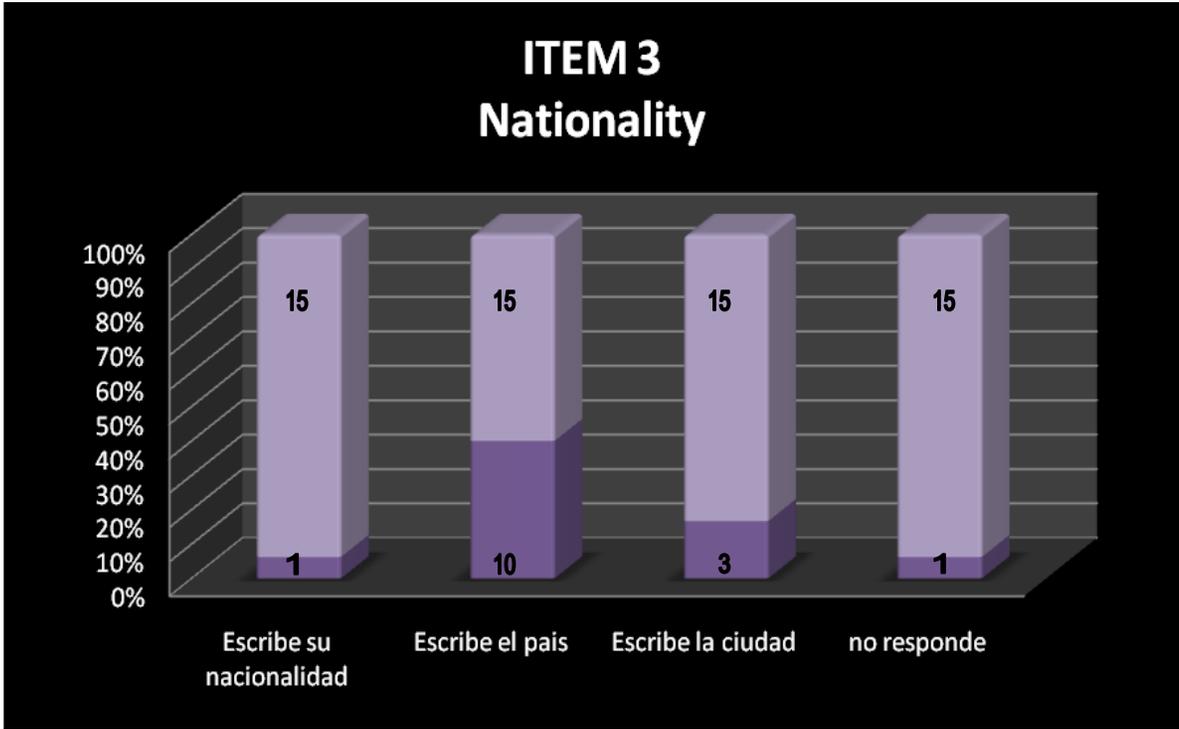
El tercer taller diagnóstico realizado a los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, hace referencia a preguntas personales en las cuales se pedían datos exactos como su nombre, su apellido, nacionalidad y edad.



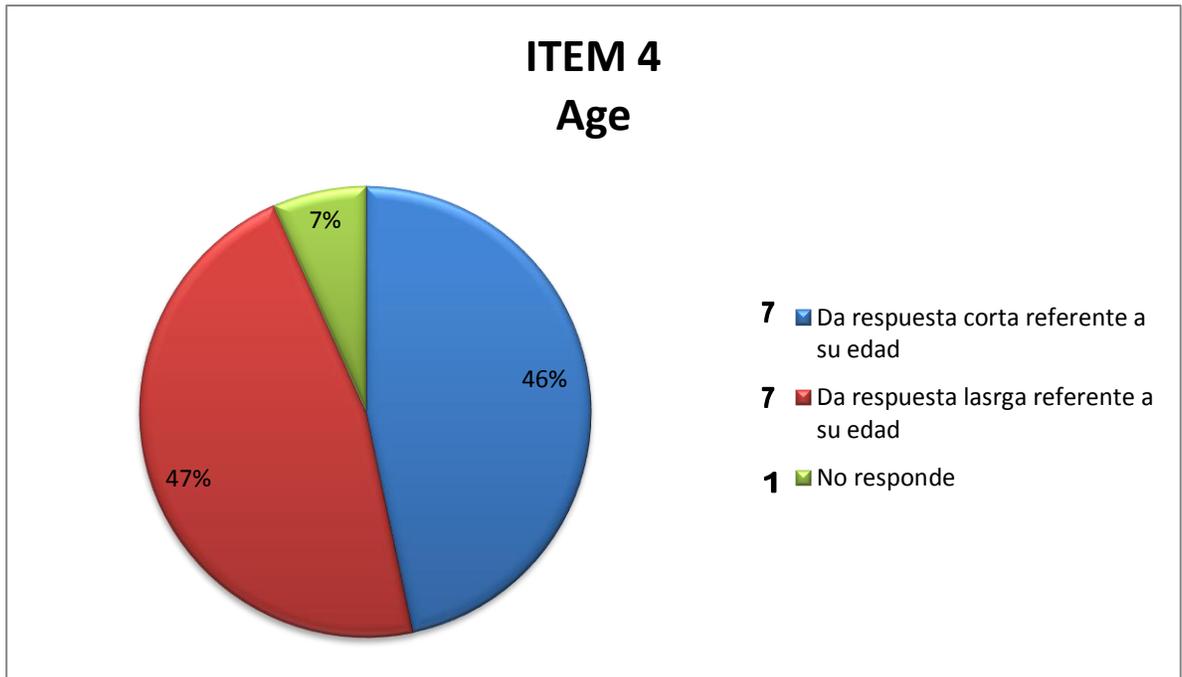
En el primer ítem se requería que los estudiantes escribieran su nombre y catorce de ellos lo hicieron correctamente, por su parte solo uno de ellos escribió su nombre y apellido.



El segundo ítem muestra que el 100% de los estudiantes comprenden la instrucción y escriben correctamente su apellido.



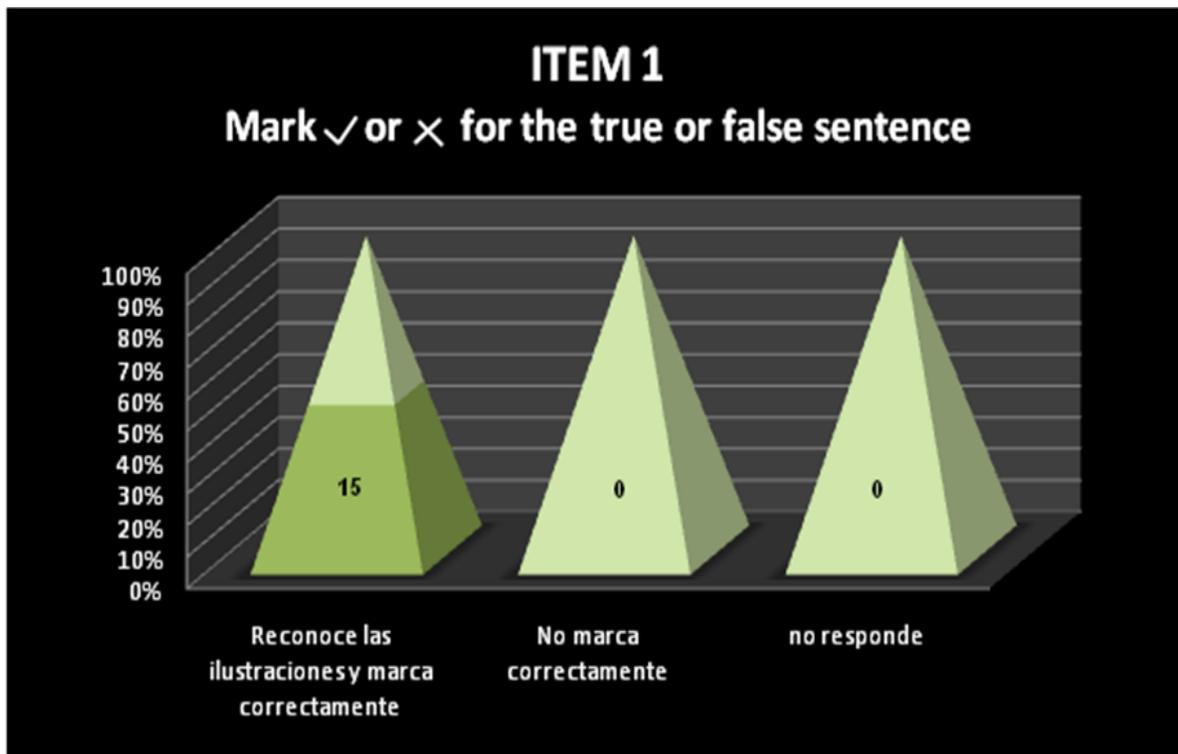
El tercer ítem muestra que aunque casi todos los estudiantes comprenden la pregunta y la contestan, no todos los hacen de la misma manera, pues solamente un estudiante escribe su nacionalidad correctamente, diez de ellos escriben el país en el cual nacieron, tres escriben la ciudad en la cual viven y uno de ellos no responde.



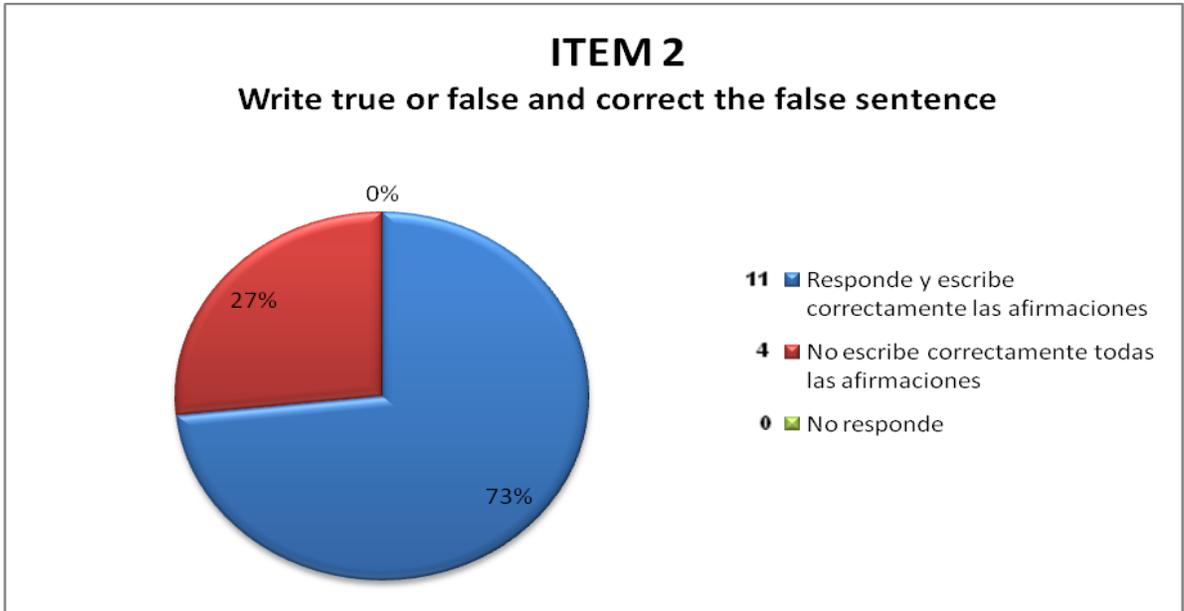
El cuarto ítem muestra que siete de los quince estudiantes proporciona respuesta larga acerca de su edad y el mismo número de estudiantes (7) lo hace pero con respuesta corta, por otra parte, solamente un estudiante no responde acerca de su edad (**ver anexo C**)

7.4 RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No.1

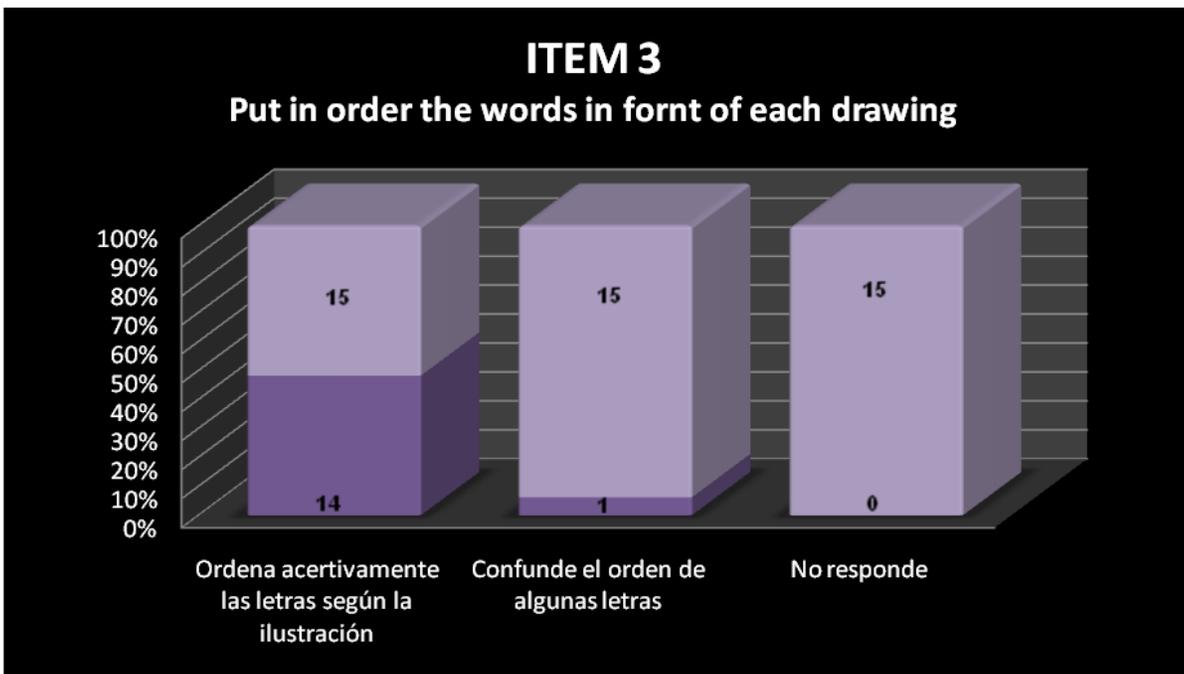
Teniendo en cuenta el diagnóstico anteriormente aplicado, se realizaron nuevos talleres como estrategia pedagógica para desarrollar habilidades escritas en los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido. Este primer taller de aplicación fue tomado y reformado de los exámenes Internacionales para niños de la universidad de Cambridge “Young Learners English” (YLE). El cual se enfoca un poco más en la competencia escritural de los estudiantes dándoles libertad en las respuestas en algunos casos, y en otros sugiriendo la escogencia de respuestas específicas.



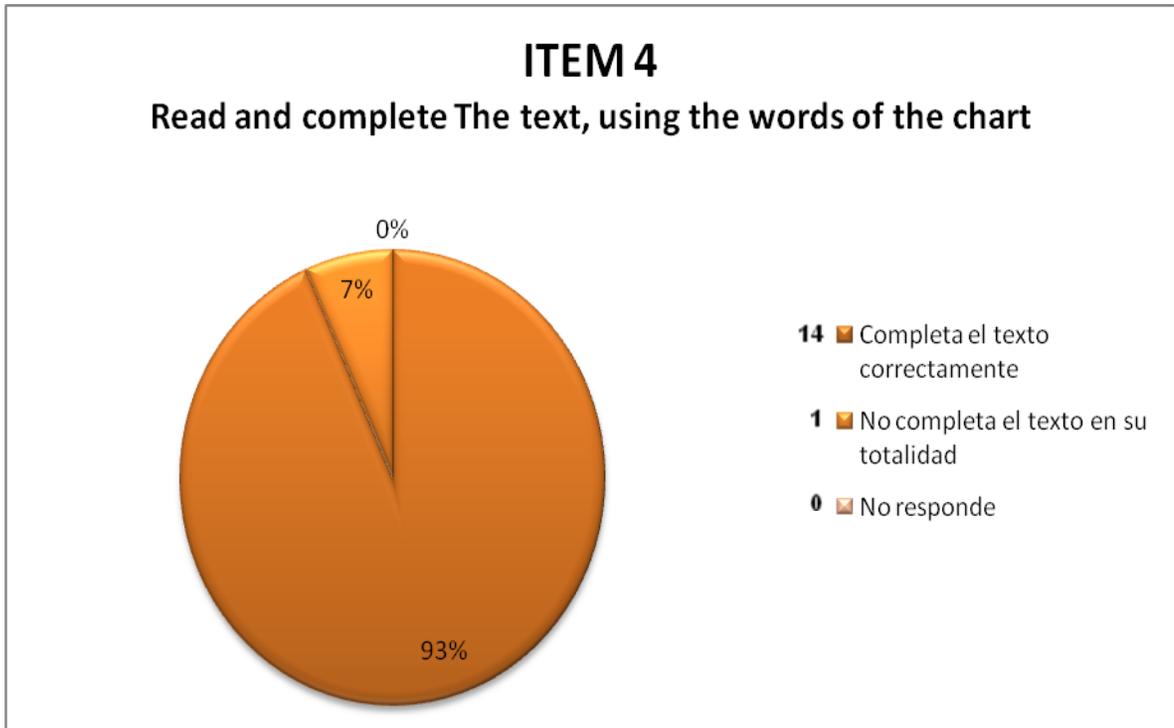
EL primer ítem muestra que el 100% de los estudiantes reconocen la ilustración y marca la respuesta correctamente falsa o verdadera según corresponda a la imagen, lo que refleja la comprensión total del primer ítem.



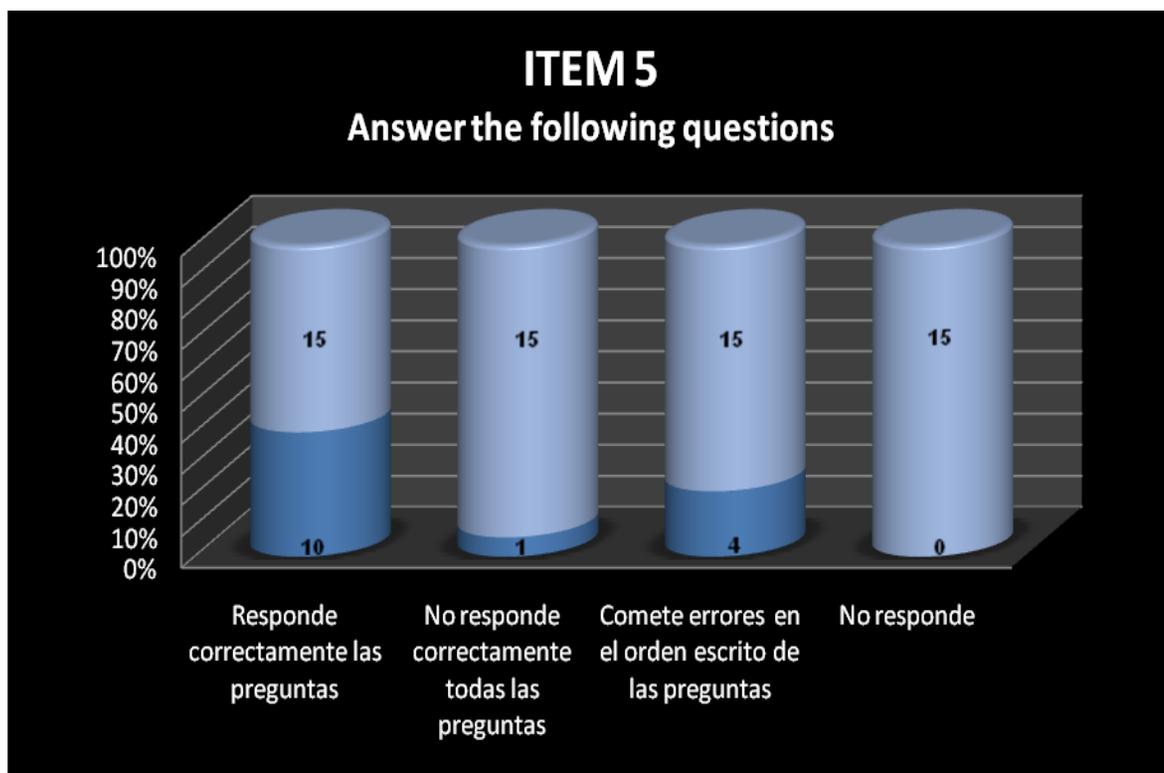
El segundo ítem revela que 11 de los estudiantes correspondientes al 73% responden la pregunta correctamente y además corrigen de forma adecuada las respuestas que no son verdaderas y cuatro de los estudiantes correspondientes al 27% aunque respondieron de forma correcta falso o verdadero, no escribieron adecuadamente la afirmación como se requería en el segundo ítem.



El tercer ítem muestra que catorce estudiantes ordenan de manera correcta las letras para formar la palabra según la ilustración y solamente uno de ellos no lo hace adecuadamente.



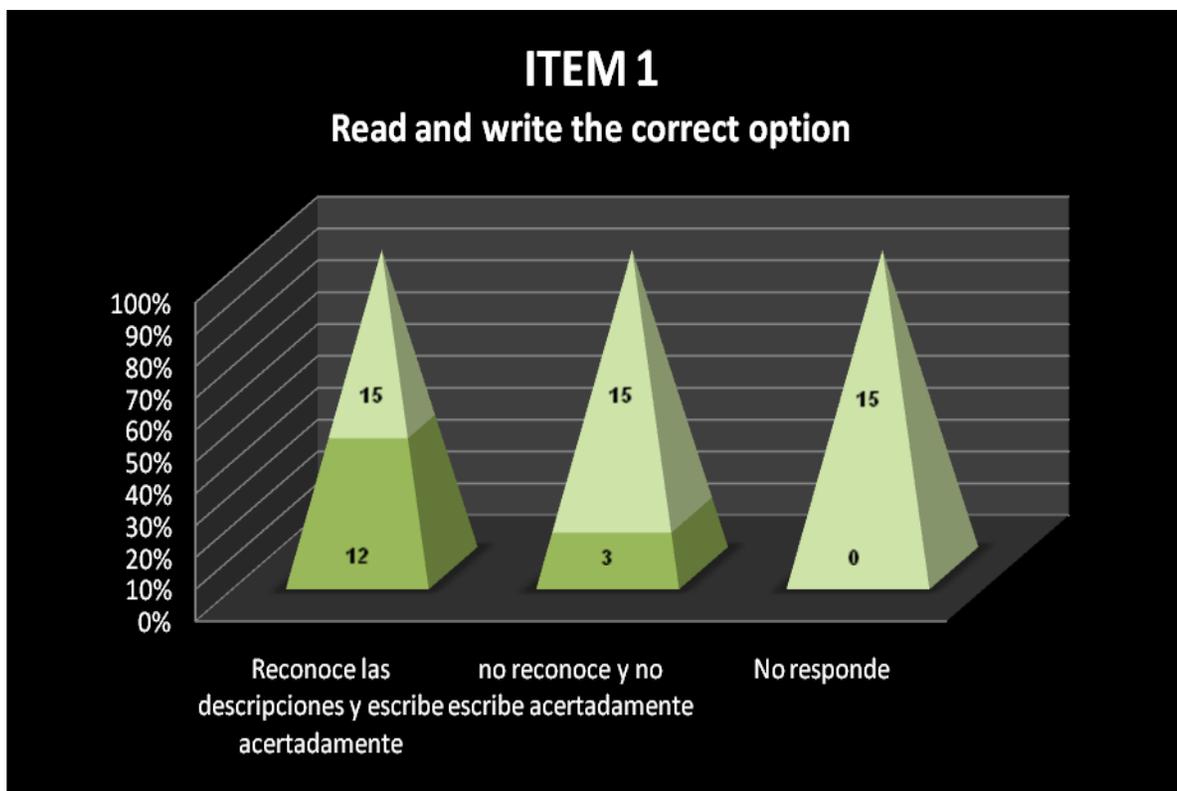
El ítem número cuatro requería que el estudiante leyera el texto y lo completara con las palabras que aparecían en el cuadro, la gráfica perteneciente a este ítem (4), muestra que el 93% de los estudiantes completaron el texto de forma correcta y sólo el 7% de ellos no lo hace.



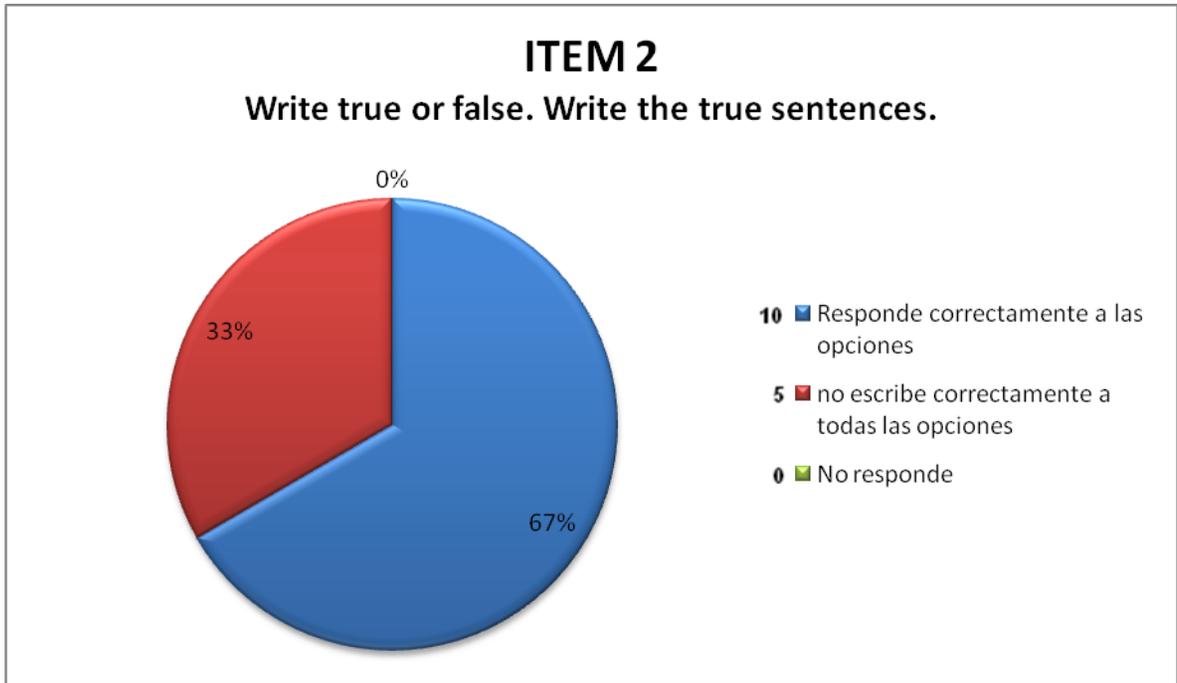
El ítem número cinco revela que diez de los quince estudiantes que respondieron este ítem, lo hicieron de forma correcta, cuatro de ellos cometieron errores sintácticos y solamente uno de ellos no respondió de forma adecuada todas las preguntas (**ver Anexo D**).

7.5 RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No.2

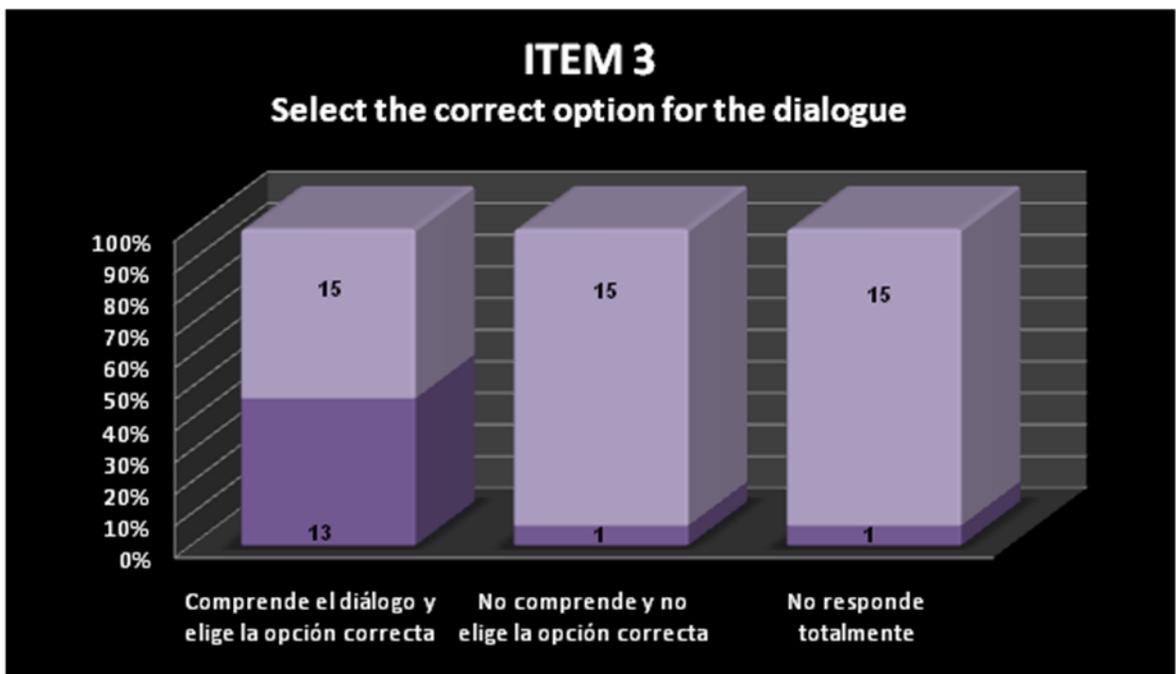
El segundo taller de aplicación practicado a los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido fue de igual manera tomado y reformado de los exámenes Internacionales para niños de la universidad de Cambridge “Young Learners English” (YLE). Este segundo taller aplicativo al igual que el anterior se enfoca en las habilidades de lectura y escritura de los estudiantes.



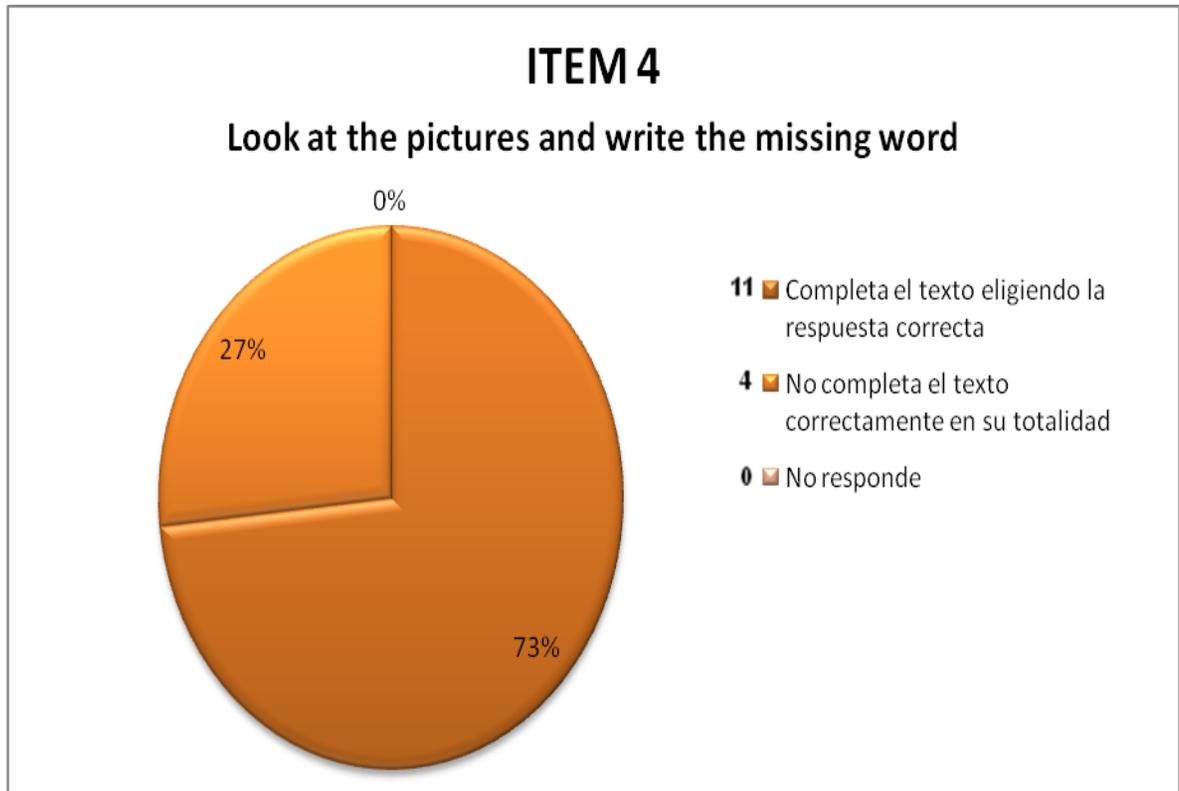
Este primer ítem muestra que doce de los quince estudiantes comprende las descripciones y escribe las palabras correctamente, por el contrario, tres de ellos no lo hizo de manera acertada.



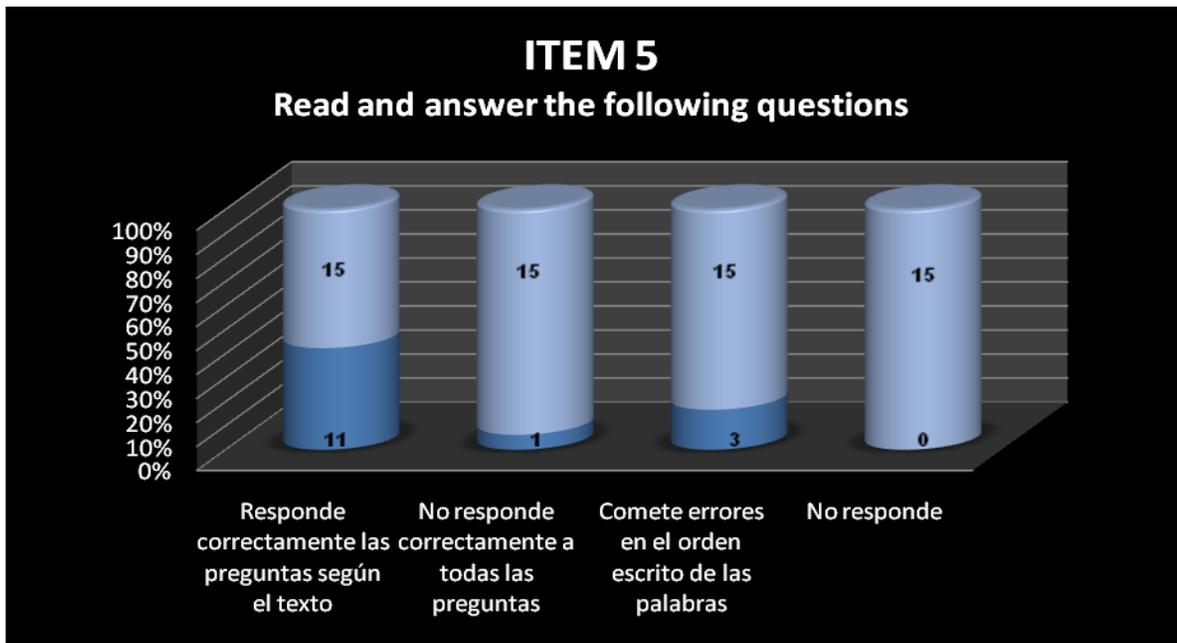
El ítem número dos revela que diez estudiantes pertenecientes al 67% responden falso o verdadero según corresponde y además corrigen de manera adecuada la respuesta falsa convirtiéndola en verdadera. Por el contrario cinco de ellos no lo hacen de de forma correcta.



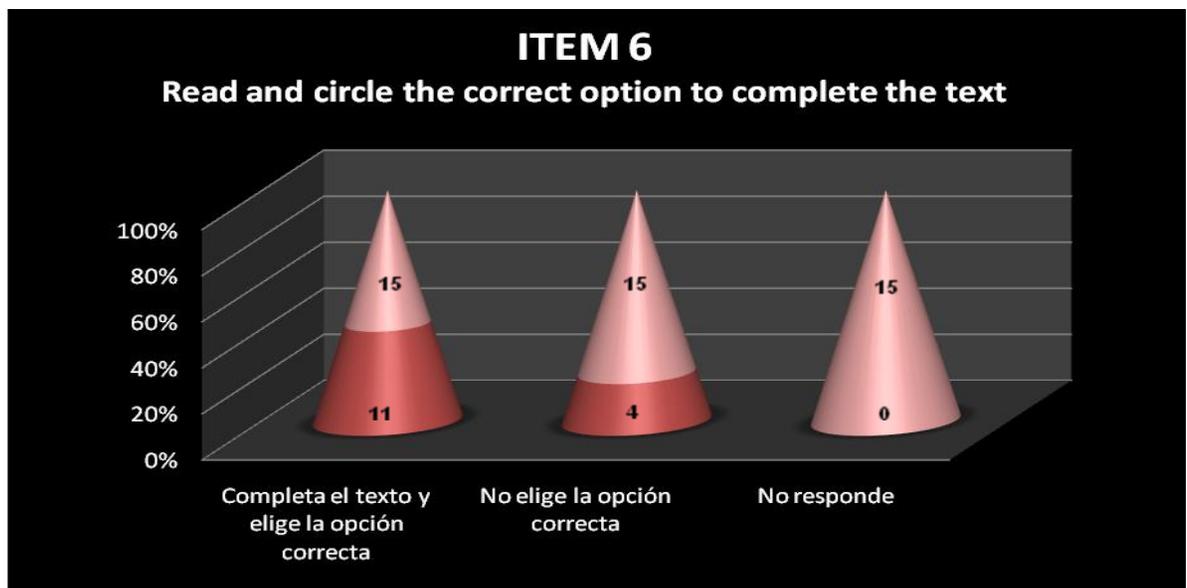
El ítem número tres requería que el estudiante siguiera el diálogo atentamente y escogiera la opción adecuada y coherente, la gráfica perteneciente a este ítem (3), indica que trece de los quince estudiantes lo hizo de forma correcta, escogiendo la opción adecuada, uno de los estudiantes no lo hizo de forma acertada y uno de ellos no respondió el ítem en su totalidad.



El cuarto ítem señala que el 73% de los estudiantes completan el texto correctamente eligiendo las palabras pertenecientes a cada imagen y por el contrario el 27% de ellos no completa el texto en su totalidad.



La quinta gráfica hace referencia al ítem perteneciente a la comprensión lectora de los estudiantes, en el cual debían responder preguntas acerca del artículo leído y para este caso, once de los quince estudiantes respondieron correctamente todas las preguntas, uno de ellos no contestó de manera adecuada todas las preguntas y tres de los estudiantes cometieron errores sintácticos en el momento de responder a las preguntas.



El ítem número seis indica que once de los quince estudiantes completaron el texto eligiendo las opciones de respuesta correctas en una lista y cuatro de ellos no lo hicieron de forma adecuada.

A manera general en cuanto a los talleres de aplicación, podemos decir en primer lugar que en solo en un ítem hubo un estudiante que no respondió, en todos los demás casos hubo respuesta por parte de los estudiantes, aunque no respondieran los ítems de forma correcta en su totalidad, si hubo comprensión en gran parte de ellos.

En segundo lugar podemos notar que se involucraron en los talleres los temas tecnológicos de interés de los estudiantes y las lecturas llamaban notablemente su atención.

Para terminar podemos afirmar que los estudiantes mejoraron considerablemente sus habilidades escritas y de lectura (**ver Anexo E**).

7.6 RESULTADOS TALLER DE APLICACIÓN No. 3

El tercer y último taller aplicado a los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido fue tomado y reformado de los exámenes Internacionales para niños de la universidad de Cambridge “Young Learners English” (YLE). Este taller aplicativo se enfoca en la habilidad oral de los estudiantes involucrando situaciones que se presentan alrededor de una ilustración y adicional a esto se les practicaron algunas preguntas de tipo personal a las cuales ellos dan respuesta.

En esta última parte los estudiantes respondieron de forma correcta las preguntas que se referían a su nombre, nacionalidad, lugar de vivienda y sus hobbies o actividades de tiempo libre, además de describir de manera correcta los eventos o situaciones de la lámina y responder a las preguntas hechas por nosotras acerca los personajes involucrados dentro de la misma **(ver Anexo F)**.

Con este último taller, evidenciamos el progreso de la competencia o habilidad oral de los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido, hacia la cual está enfocada la presente investigación.

7.7 CATEGORÍAS DE ANÁLISIS

Para llevar a cabo la interpretación de los datos recolectados dentro del presente trabajo de grado, y basándonos en las diferentes pruebas o talleres, estableceremos dos categorías de análisis (oralidad – escritura), que se fundamentarán en las habilidades que buscamos desarrollar en el grupo de estudiantes con los cuales se llevó a cabo el proyecto.

7.7.1 Oralidad

Cuando se dio inicio a esta investigación, lo que se buscaba era potencializar o desarrollar en los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido las habilidades orales y escritas, situación que permitió el hallazgo de la problemática inicial después de haber aplicado unos talleres diagnósticos.

En materia de oralidad, podemos decir que inicialmente los estudiantes no habían desarrollado su habilidad oral en situaciones cotidianas para comunicar datos básicos que hicieran referencia a su nombre, nacionalidad, edad, lugar donde viven y actividades de tiempo libre. A partir de esto, se implementó la estrategia propuesta, la cual se basaba en la música por medio de canciones y el teatro como pequeñas puestas en escena (ver anexos), con el fin de que los estudiantes logaran incrementar su nivel de expresión oral en lengua inglesa.

Después de haber utilizado estas herramientas y realizar nuevas pruebas, pudimos constatar en los resultados del taller de aplicación N° 3 que, en efecto, los estudiantes habían mejorado notablemente su competencia oral, toda vez, que ya eran capaces de expresar de forma natural no solamente sus datos personales, sino también sus pensamientos, gustos, y hasta descripciones de personas u objetos (ver anexo J)

7.7.2 Escritura

Con respecto a las habilidades escriturales que los estudiantes poseían al inicio del proyecto y como se observa en los resultados de los talleres diagnósticos y las gráficas, se concluyó que los estudiantes presentaban la necesidad de ampliar su competencia escrita para llegar a la comprensión y producción de textos.

Durante la ejecución de las estrategias propuestas, se llevaron a cabo lecturas de artículos, reportajes y textos literarios, sobre los que posteriormente se realizó un guión teatral el cual sería puesto en escena por los estudiantes (ver anexo I).

Para confirmar el avance que los estudiantes presentaron en cuanto a su nivel de escritura, se practicaron algunos talleres los cuales arrojaron resultados positivos frente a su producción escrita en diferentes contextos y que evidenciaron el éxito de la estrategia implementada, pues en sólo uno de los estudiantes del grupo de estudio no se reflejó un desarrollo óptimo en cuanto a lo esperado.

8. CONCLUSIONES

Después de haber implementado una estrategia basada en el teatro como puesta en escena y la música por medio de canciones, y realizar diferentes test diagnósticos y talleres aplicativos, se evidenció una serie de situaciones tanto a nivel grupal como individual que permitió la realización del presente proyecto, el cual surgió a raíz de una problemática basada en la falta de oralidad y escritura de los estudiantes de grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido.

En primer lugar podemos decir que la respuesta de los estudiantes hacia la estrategia planteada fue positiva, en la medida en que decidieron participar de ella y la adoptaron como forma de aprendizaje, puesto que fue por medio de las diferentes puestas en escena y el acompañamiento con canciones que los estudiantes fueron mejorando su pronunciación, su fluidez al hablar y la calidad de su escritura.

Dentro de la implementación de dicha estrategia, se hizo más evolutivo el proceso en unos estudiantes que en otros, pues notamos que para algunos estudiantes era mucho más fácil la aprehensión de temas por medio de actuaciones y canciones, al ejercitar su memoria de esta manera les era más sencillo apropiarse de los diferentes conceptos y comunicarlos.

Por otra parte, no todos los estudiantes respondieron de forma positiva frente a la estrategia, pues notamos que un estudiante no mejoró ni su oralidad ni su escritura y su comportamiento y actitud frente a las actividades planteadas era totalmente apática y aunque intentaba realizarlas, nunca las ejecutó de manera eficaz ni efectiva pese a los distintos métodos motivacionales utilizados con él.

Podemos decir que el 90% de los estudiantes de grado tercero desarrollaron sus competencias comunicacionales por medio de la implementación de una estrategia basada en el teatro (puesta en escena) y la música (canciones), la cual se llevó a cabo desde el inicio del año escolar (febrero) hasta el mes de septiembre, y la cual arrojó tan buenos resultados en los test aplicativos, logrando que el cuerpo directivo del colegio decidiera implementar una serie de cursos de nivelación y acreditación con la Universidad de Cambridge, con el ánimo de incrementar la habilidades comunicativas de los estudiantes de todos los grados desde preescolar hasta media vocacional.

Finalmente la presente investigación aportó en gran manera a los macro proyectos de la institución, pues las producciones escriturales y orales de los estudiantes de grado tercero se expusieron en la secretaría de educación con el programa PILEO (Proyecto Institucional de Lectura, Escritura y oralidad), siendo el colegio la institución ganadora a nivel local de colegios privados y del cual los estudiantes de nuestra investigación tomaron protagonismo, presentando sus obras de teatro y canciones en inglés.

BIBLIOGRAFIA

Colombia (1999) Constitución política, Bogotá,

Colombia, Ministerio de Educación Nacional (1996, 5 de junio) “Resolución 2343 del 5 de junio de 1999, por el cual se adopta un diseño de lineamientos generales de los procesos curriculares del servicio público educativo y se establecen los indicadores de logros curriculares a para la educación formal”, en *Diario Oficial*.

Downie, M, Gray, D. and Jimenez J.M (2009). Lighthouse 4, Student’s book. Richmond publishing

Downie, M, Gray, D. and Jimenez J.M (2009). Lighthouse 4, Work book. Richmond publishing

Eizagirre, M. y Zabala N. (2010) “Investigación-acción participativa (IAP)” [en línea], disponible en: <http://dicc.hegoa.efaber.net/listar/mostrar/132>, recuperado: 24 de febrero de 2010.

Gacha, G. (2010) “Proyecto de formación transversal de comunicación y bilingüismo” [en línea], disponible en: <http://www.colreinounido.com/proped3.html>, recuperado: 20 de febrero de 2010.

García Cocostegüe, Amparo. (199)”English Language Teaching Approaches and Practice” [En línea], disponible en: <http://usuarios.multimania.es/Cantemar/Methodology.html>, recuperado: 20 de febrero de 2010.

Hearn, I. y Garcés, A. (coords.), (2003), *Didáctica del Inglés para Primaria*, Madrid (España), Pearson.

House, S. y Scott, K. (2008). Sprint 3, Student's Book.

House, Susan y Scott, katharine (2008). Sprint 3, Work book. Richmond Publishing. p.48.

Loaiza Zuluaga, Luis Fernando (2008, enero – junio), "Revista Colombiana de las Artes Escénicas" Vol. II No. 1 pp. 123.

-----,----- Vol. II No. 1 p. 124

-----,-----Vol. II No. 1 p.125

Musri Espinoza, Alfredo (2010)"la pedagogía teatral: ampliación de posibilidades", disponible en: <http://www.telon.cl/amesp.htm>, recuperado: febrero 15 de 2010, 15:55pm.

Oxford, R (1990), Language Learning Strategies: What every teacher should know. Boston, Heinle ELT.

Paris, P y Tripp, W. (1995). Come Back, Amelia Bedelia, United States, New York.

SUESCÚN, Rafael Profesor de la Facultad de Música de la Universidad Autónoma de Bucaramanga, Colombia.

University of Cambridge, ESOL Examinations. (2006), "young learners English, Movers, Información para candidatos" [en línea], disponible en: [http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLES\[S\]info4candsSP_\[W\].pdf](http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLES[S]info4candsSP_[W].pdf), recuperado 6 de marzo de 2010.

ANEXOS



ANEXO A

Taller diagnóstico No. 1

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLE Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

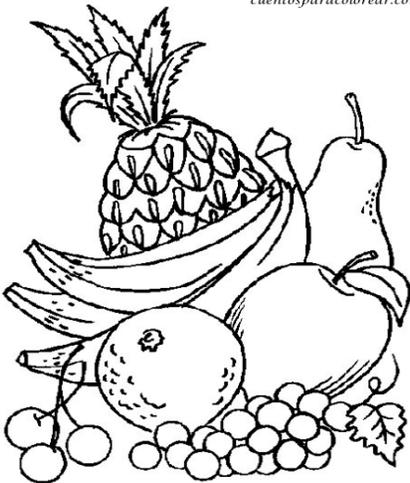
JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

Name: _____ Date: _____

This test is to practice your written ability, and show you some items where you can read, underline and write words, sentences or short texts about different topics. You have to read carefully each instruction and complete, or write all that you've learnt, during your school year.

1. How many fruits there are? Write sentences with each fruit.

cuentosparacolorear.com



A. **There are** some delicious fruits on the table

B. _____

C. _____

D. _____

E. _____

F. _____

G. _____

H. _____

Fuente: <http://www.101dibujos.com/images/dibujos-frutas-colorear-p.gif>, recuperado: 26 de Octubre de 2009

2. Write the 3 members of your **family** and **describe** them.

A. _____

B. _____

C. _____

3. Complete the questions with **where**, **when**, **what** or **who**. Then write answers about you.

1. _____ is your name? _____

2. _____ is your job? _____

3. _____ is your birthday? _____

4. _____ are you from? _____

5. _____ is the president of your country? _____

6. _____ is your address? _____

4. Ask questions for these answers:

A. _____ ?

She is my mother.

B. _____ ?

My exam is on Tuesday.

C. _____ ?

My name is Ann.

D. _____ ?

The station is near the park.

E. _____ ?

He is my favourite actor.

F. _____ ?

I'm a teacher.

5. **Read and underline the parts of the body.**

"I move my feet to the left and right, and I dance, and I dance, and I dance all night!

Because....

My shoulder is connected to my arm, and my arm is connected to my elbow, and my arm is connected to my wrist.

My hip is connected to my leg, and my leg is connected to my knee, and my leg is connected to my ankle, and I dance and I dance and I dance all night!"¹⁴

¹⁴ House, Susan y Scott, Katharine (2008). Sprint 3, Student's Book.



ANEXO B

Taller diagnóstico No.2

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

This test is to practice your written ability, and show you some items where you can read, match and write words, sentences or short texts about different topics. You have to read carefully each instruction and complete, or write all that you've learnt, during your school year.

1. Read and chose the correct answer.

<p>- Can snakes jump?</p> <p>A. yes they can. B. no they can't.</p>	<p>- Can dolphins swim?</p> <p>A. yes they can B. no they can't.</p>
<p>- Can horses jump?</p> <p>A. yes they can. B. no they can't.</p>	<p>- Can cats fly?</p> <p>A. yes they can. B. no they can't.</p>

2. Match the following questions

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| - What is your name? | I live in villa del Rio |
| - Where do you live? | my best friend is Carolina |
| - Who is your best friend? | My name is john |

3. What you can do? And where? Write sentences.

- Jump: she _____
- watch: we _____
- Run: he _____
- Paint: you _____
- Play: they _____

4. Write about your house. Things, places, levels etc.

5. Write your daily routines, don't forget the hours.

1. 6:00am _____
2. 7:00am _____
3. 8:00am _____
4. 9:30am _____
5. 2:00am _____
6. 4:00pm _____
7. 8:00pm _____



ANEXO C
Taller diagnóstico No. 3
 UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
 DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
 HUMANIDADES E IDIOMAS

This test is to practice your written ability, and show you some items where you can read and write information about your life. You have to read carefully each item and complete, or write all that you've learnt, during your school year.

12

Activity: Personal Information

http://carolingles.blogspot.com

Name: _____ Date: _____

Complete this information about you.



Name: _____

Last Name: _____

Nationality: _____

Age: _____

I like: _____

I don't like: _____

Pets: _____

Family: _____

Other Information: _____

Free time _____



ANEXO D

Taller de aplicación No.1

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

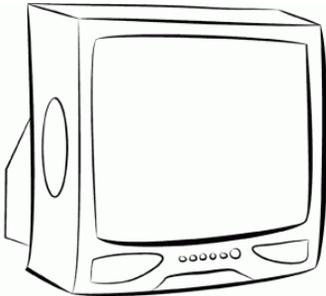
JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

Name: _____ Date: _____

This test is to practice your read and written ability, and show you some items where you can read, match and write words, sentences or short texts about different topics. You have to read carefully each instruction and complete, or write all the questions to improve your ability.

Tomado y reformado de: [http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLE\[S\]info4candsSP_\[W\].pdf](http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLE[S]info4candsSP_[W].pdf), Cambridge ESOL, Young Learners English (YLE)

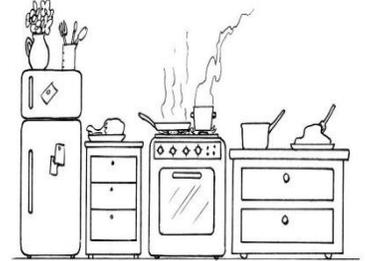
1. There are 5 drawings with 5 sentences, Mark or for the true or false sentence.



Fuente: <http://www.coloreardibujosinfantiles.com>



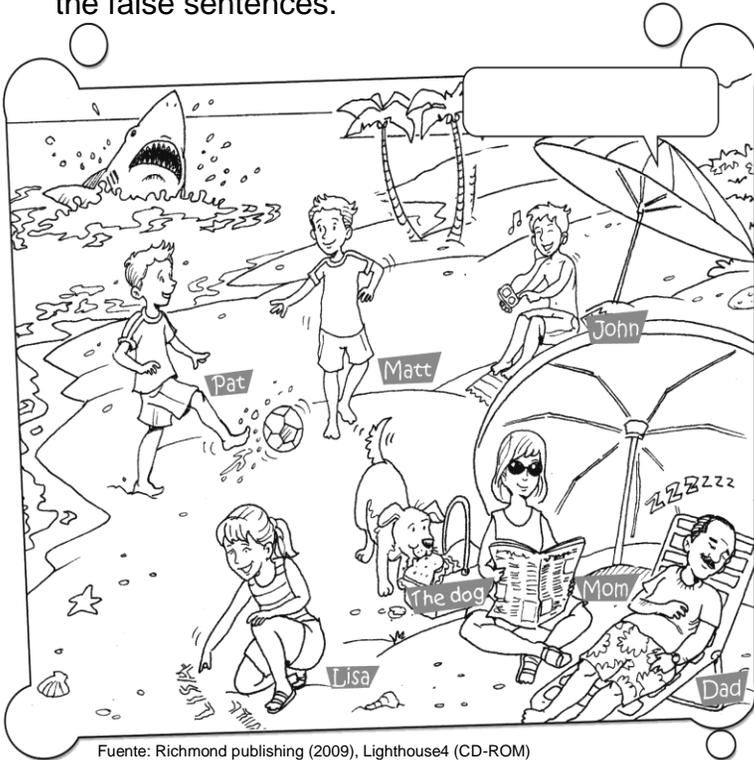
Fuente: <http://www.coloreardibujosinfantiles.com/>



Fuente: <http://www.educima.com/>

This is a Computer This is a Doctor This is a Drum This is a snake This is a bedroom

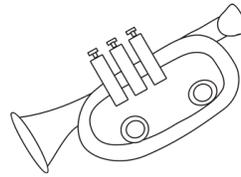
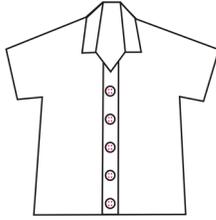
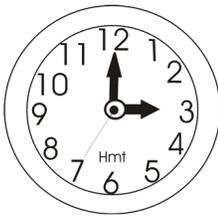
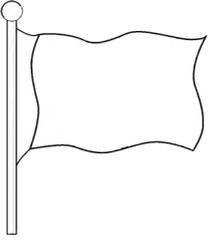
2. Look at the picture and read the sentences. Write TRUE or FALSE in front of each one and correct the false sentences.



Fuente: Richmond publishing (2009), Lighthouse4 (CD-ROM)

- John is listening music. _____
- _____
- Pat is Playing X-box. _____
- _____
- The dog is eating Fish. _____
- _____
- Dad is swimming. _____
- _____
- They are in the beach. _____
- _____
- There is a shark. _____
- _____
- There are 5 children. _____
- _____
- They are happy. _____
- _____

3. Put in order the words in front of each drawing.



Fuente: <http://kidsfront.com/coloring-pages.html>

©Kidsfront.com

©Kidsfront.com

A F G L

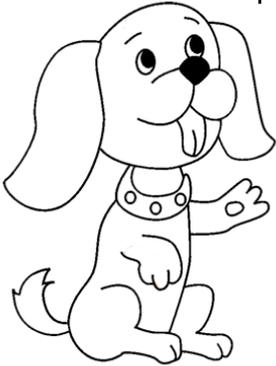
L C K C O

S I T R H

P U T M R E T

E R S A E R

4. Read and complete the text using the words of the chart.



A DOG...

I've four _____, two long _____ and a _____. I like to _____ with my friends.

When I was thirsty I drink _____, I'm the best friend of the _____.

I live in a big _____ and I like to _____ in the park, and _____ in my bed.

Man	Legs	Tail	Sleep	Ears	Play	run	House	Water
-----	------	------	-------	------	------	-----	-------	-------

Fuente: <http://kidsfront.com/coloring-pages.html>

©Kidsfront.com

5. Look at the picture and answer the following questions.



The grandmother is reminding her childhood....

- 1 What is she doing?
She is _____
- 2 How does she feel?
She is _____
- 3 Where is she?
She is _____
- 4 Where is she skating?
She is _____
- 5 Who is she?
She is a _____
- 6 What is she watching?
She is _____

Fuente: Richmond publishing (2009), Lighthouse4 (CD-ROM)



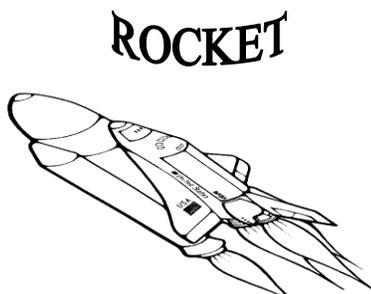
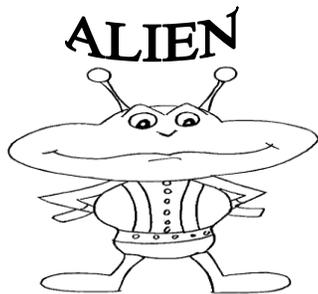
ANEXO E
Taller de aplicación No.2
UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLE Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO
JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

Name: _____ Date: _____

This test is to practice your read and written ability, and show you some items where you can read, match and write words, sentences or short texts about different topics. You have to read carefully each instruction and complete, or write all the questions to improve your ability.
 Tomado y reformado de [http://www.essarp.org.ar/archivos/3/5/41866Y11YLE\[M\]info4candsSP_\[W\].pdf](http://www.essarp.org.ar/archivos/3/5/41866Y11YLE[M]info4candsSP_[W].pdf), Cambridge ESOL, Young Learners English (YLE)

1. Read and write the correct option.



1. It's an unidentified flying object.

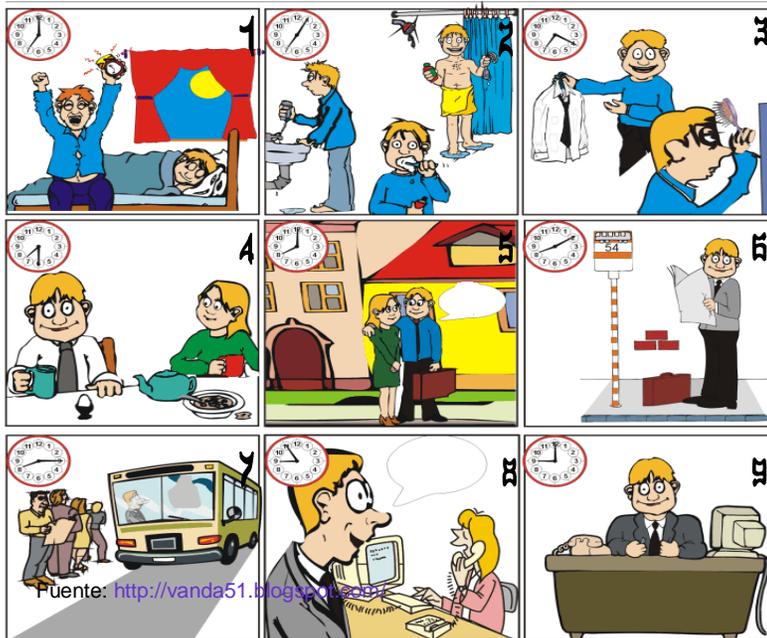
2. He flies in the UFO outside earth planet

3. He goes outside earth planet and visit the moon, his dress is white.

4. The astronauts fly by...

5. He is very ugly for humans.

2. Write true or false. Write the true sentences.



1. He is getting up at seven o'clock. ()

2. He is taking his breakfast. ()

3. He is dressing. ()

4. He is sleeping. ()

5. He goes at work. ()

6. He is waiting the bus. ()

7. He takes the taxi at eight -fifteen. ()

8. He arrives at home at five to nine. ()

9. He is playing. ()

3. Select the correct option for the dialogue.



Fuente: [http:// osoyooslakeshorecottage.com](http://osoyooslakeshorecottage.com)

1. **Jim:** What's the matter? Do you have stomachache?
Diana: A. No, I have a party.
 B. No thank you.
 C. No, I have headache
2. **Jim:** Do you want to come to my house?
Diana: A. No, doctor thank you.
 B. yes, I have stomachache.
 C. Yes, I want.
3. **Jim:** why do you have headache?
Diana: A. Because I am happy.
 B. Because I am sleeping.
 C. Because I am working a lot.
4. **Diana:** Do you have any medicine for headache?
Jim: A. Yes, I have bread, apple and orange.
 B. yes, I have pills, ointment, band-aid and Syrup.
 C. Yes I have dogs, cats, cheeps and horses.
5. **Jim:** You need.....
 A. Some pills.
 B. Some ointment.
 C. A compress
Diana: Thank you Jim. Bye bye.

4. Look the pictures and write the missing word.



Fuente: <http://egarridom.wordpress.com>

GARBAGE



Fuente: <http://brunolapiz.com>

RIVER



Fuente: <http://learners.in.th>

SWEEP



Fuente: <http://speedysigns.com>

WASH



Fuente: <http://clipartof.com>

SAILOR



Fuente: <http://mundomac.org>

SMALL



Fuente: <http://juegosdeescape.net>

BATHROOM



Fuente: <http://planetacurioso.complanetacurioso.com>

EAT

Hello! I'm Henry. I'm a (1) _____. I live on a houseboat on the (2) _____. My houseboat is very (3) _____. There is a kitchen with a sofa, bed and a very small table. There is also a small (4) _____. Every day I clean my boat. I always (5) _____ the dishes and (6) _____ the floor. Sometimes I take out the (7) _____. I never cook. I usually (8) _____ in a restaurant. I live with my cat. She loves our houseboat!

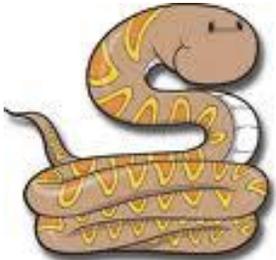
Fuente: House, Susan y Scott, Katharine (2008). Sprint 3, Student's Book, Richmond publishing. p. 73.

✓ **Choose de best title for the text**

- A. Henry the sailor.
- B. Chores in the boat.
- C. The houseboat of Henry.

5. Read and answer the following questions.

THE CROCODILE HUNTER



Fuente: <http://snakelady.ca>

Steve Irwin was a famous Australian naturalist. He loved wild animals!

When he was little, his parents had a zoo in Australia. It was called the Queensland Reptile and Fauna Park.

Steve lived there and helped his parents with the animals. He gave food

to the animals and took care of them.



Fuente: <http://istockphoto.com>

When he was six, Steve's dad gave him an enormous snake for his birthday. It was four meters long! He started hunting crocodiles when he was nine! His dad taught him how to do it.

1. Steve Irwin was a _____
2. He lived in a zoo called _____
3. His parents gave him a _____ when he was six years.
4. When he was nine he started _____



Fuente: <http://cinema.com>

When he grew up, He dedicated his time to working with animals He made a TV show called "The Crocodile Hunter" he wasn't afraid of those reptiles at all! He loved them! He died in 2006, when a Stingray attacked him. People all over

the world were sad. Now, there is a special day to remember him on November 15th.

His little daughter Bindi wants to be like her dad and teach people how important it is to preserve wildlife.

She has her own TV show called "Bindi the Jungle Girl" and a music group called "The Crocmen."¹⁵

1. He made a TV show called _____
2. He died because a _____
3. He died on _____
4. His daughter's name is _____
5. She has a TV show called _____

6. Read and circle the correct option to complete the text.

KOKO THE GORILLA



Fuente: <http://sptimes.com>

Koko **1**_____ a very clever Gorilla. She can't speak, but she can understand 2.000 words. Koko can use sign language. **2**_____ can paint very well. She can **3**_____ her favorite story, but she can't write or do

math. She likes eating **4**_____ and nuts, and she likes **5**_____ with her kittens.

Koko can turn on the **6**_____. Her favorite **7**_____ is *Free Willy*.¹⁶

- | | | |
|------------|---------|---------|
| 1. Is | are | am |
| 2. We | she | they |
| 3. Table | fly | read |
| 4. Pencils | apples | dogs |
| 5. Flying | reading | playing |
| 6. TV | school | x-box |
| 7. Fruit | novel | Movie |

¹⁵ Downie, M, Gray, D and Jimenez J.M. (2009). Lighthouse 4, student's book. Richmond publishing. p.

¹⁶ House, Susan y Scott, Katharine (2008). Sprint 3, Student's Book. Richmond publishing. p.48.



ANEXO F Taller de aplicación No.3

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

The student will answer each question that teacher ask about the following pictures in order to practice the oral ability in different contexts and situations.

Tomado y reformado de: [http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLE\[S\]info4candsSP_\[W\].pdf](http://www.essarp.org.ar/archivos/3/4/41856Y11YLE[S]info4candsSP_[W].pdf), Cambridge ESOL, Young Learners English (YLE)

IN THE PARK

1. Where are the children?
2. Which animals are there?
3. How many butterflies are there?
4. How many girls and boys are there?
5. What do you do in a park?



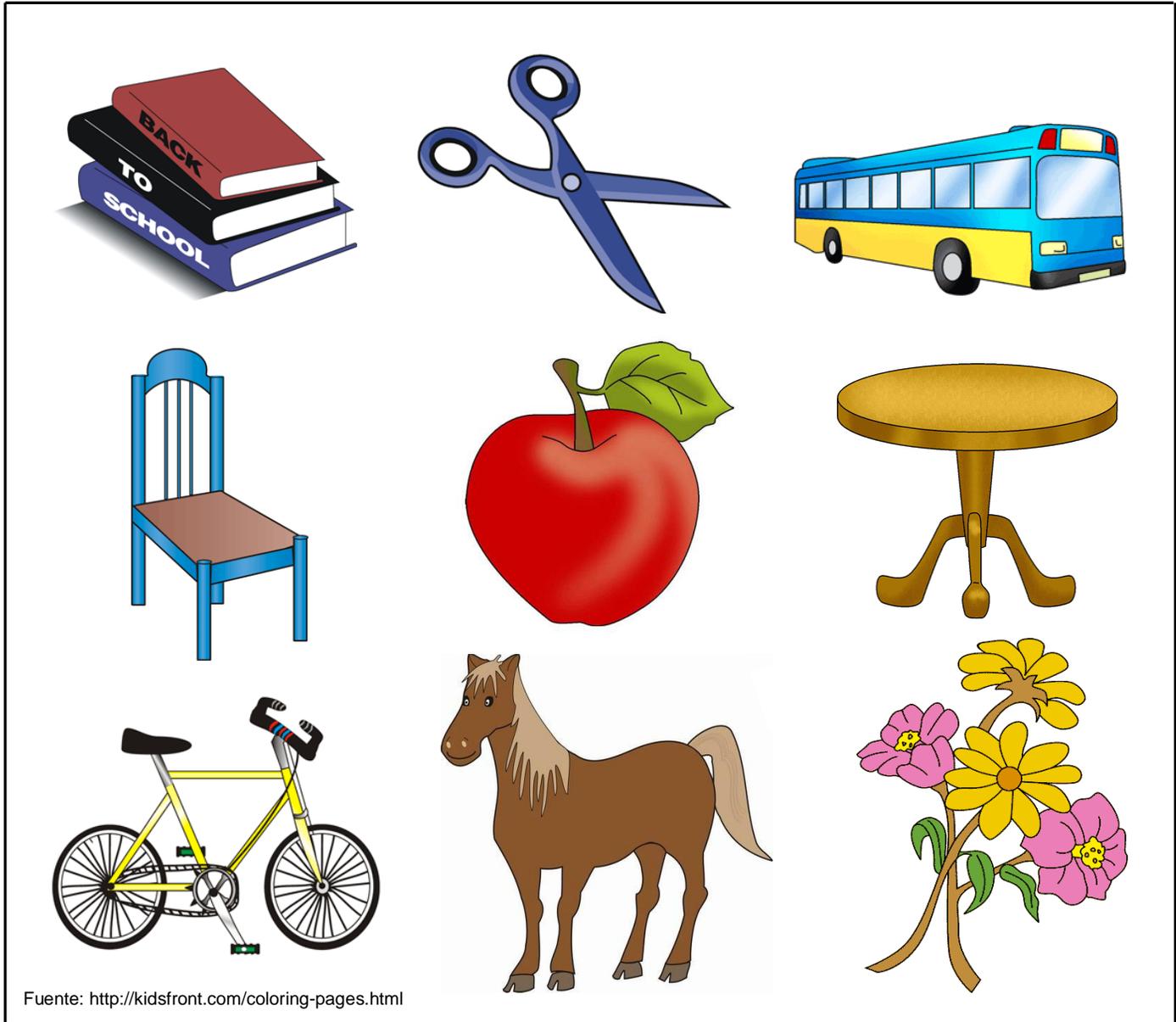
Fuente: http://2.bp.blogspot.com/_ejl6WjnaWSQ/SZjMuj1eXI/AAAAAAAAAFw/vkN7HSj0T5g/s400/Parque--completo-true.jpg

PERSONAL INFORMATION

1. What's your name?
2. How old are you?
3. Where are you from?
4. Where do you live?

5. Where do you study?
6. What's your favorite sport?
7. What's your favorite TV show?
8. What do you do in your free time?

FLASH CARDS



1. What is this? (with each picture)
2. What color is it? (with each picture)
3. You use this for... (with each picture)
4. Which picture do you like? Why?
5. Do you have tables and chairs?
6. Do you like to have a horse?



ANEXO G

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

EVERY BREATH YOU TAKE

Every breath you take
Every move you make
Every bond you break
Every step you take
I'll be watching you

Every single day
Every word you say
Every game you play
Every night you stay
I'll be watching you

O can't you see
You belong to me
How my poor heart aches with every step you take

Every move you make
Every vow you break
Every smile you fake
Every claim you stake
I'll be watching you

Since you've gone I been lost without a trace
I dream at night I can only see your face
I look around but it's you I can't replace
I feel so cold and I long for your embrace
I keep crying baby, baby please!!!

Gordon Matthew, T. S.(1983), "Every breath you take", The Police (int.) en Synchronicity, United Kingdom, A&M Records.



ANEXO H

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO

JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

HELP!

Help, I need somebody,
Help, not just anybody,
Help, you know I need someone, help.

When I was younger, so much younger than today,
I never needed anybody's help in any way.
But now these days are gone, I'm not so self assured,
Now I find I've changed my mind and opened up the doors.

Help me if you can, I'm feeling down
and I do appreciate you being round.
Help me, get my feet back on the ground,
Won't you please, please help me.

And now my life has changed in oh so many ways,
my independence seems to vanish in the haze.
But every now and then I feel so insecure,
I know that I just need you like I've never done before.

Help me if you can, I'm feeling down
and I do appreciate you being round.
Help me, get my feet back on the ground,
won't you please, please help me.

When I was younger, so much younger than today,
I never needed anybody's help in any way.
But now these days are gone, I'm not so self assured,
Now I find I've changed my mind and opened up the doors.

Lenon, J.(1965), "Help!", The Beatles(int.) en Help! film, Londres, EMI Estudios



ANEXO I

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

IMPLEMENTACIÓN DE UNA ESTRATEGIA, BASADA EN EL TEATRO (PUESTA EN ESCENA) Y LA MÚSICA, (CANCIONES) PARA EL DESARROLLO DEL HABLA Y LA ESCRITURA EN LENGUA INGLESA, DE LOS ESTUDIANTES DEL GRADO CUARTO DEL COLEGIO BILINGÜE REINO UNIDO
JOHANNA HASBLEIDY RUEDA OSPINA
DIANA CAROLINA SÁNCHEZ ZAMBRANO
HUMANIDADES E IDIOMAS

AMELIA VS ROBOT

The following scene that we are going to show you it's a fantastic and future relation between human and robot.

Robot can do many perfect things but a human can do many things but not perfectly and not at the same time. Well I hope that you like it.

Mrs. Roger = Oh Amelia Bedelia, your first day of work and I can't be here.
But I made a list for you.

Amelia = Ok, it's very easy to do

- Change the towels in the green bathroom
- Dust the furniture
- Draw the drapes when the sun comes in
- Measure two cups of rice
- Make the beds
- Clean the bathroom
- Wash the dishes
- Sweep the floor
- Cut the grass

Oh no! There are many things to do!

What can I do?

Well! I'm going to begin

Uf! ... I'm very tired.....

And I have done only three things!!

Uf...

Mrs. Rogers = Hello Amelia, where are you?

Oh! ... Here! ...

Did you finish?

Amelia = No, sorry! I'm tired; there were many things to do!!!

Mr. Rogers = Oh Amelia! Again you're fired!

Amelia = But....

Mr. Rogers = Now go away! We don't need you, today I have a special Robot who can do everything that I need. (Le escribe las cosas que tiene que hacer)

Robot = I can do everything

I'm perfect.

Mr. Rogers = Ok... begin, see you later!

Robot =

- Wash the dishes
- Make the beds
- Clean the bathroom
- Sweep the floor
- Cut the grass
- Cook the food. Finish!

Amelia = Oh no!

It's perfect! Now what can I do! ... Help, Help....

HELP!

Mr. Rogers = nice job! You're the best

Robot = I finished, I finished, I finished (Mrs. Rogers lo apaga)

Amelia = mmm Why me!!!

I love Mr. Rogers family I was happy and now I'm sad.

Where`s god!! Where`s god!

God never has been here (llora)

EVERY BREATH YOU TAKE...

Mrs. Rogers = Oh no, I'm bored, I miss Amelia Bedelia.

Mmm Ah! I have a good idea

We are going to do a deal!! (Llama por celular a Amelia)

Hi! Amelia?

Amelia = Good morning Mrs. Rogers can I help you?

Mrs. Rogers = Yes! You can help me! Would you like come back Amelia?

Amelia = Yes, Yes! But ... I'm not a Robot

Mrs. Rogers = Don't Worry; we are going to do a deal.

Amelia = a Deal?

Mr. Rogers = Yes! You have to do all things in 5 days and I never

Fired you again! You're a wonderful

Amelia = Human and I love your work.

Yeah!! I'll stay here all my life

Because a deal`s a deal.

¡ THANK YOU!

ANEXO J

El presente anexo contiene las evidencias del notable incremento de las habilidades escritas y orales, sobre las cuales se trabajó en la estrategia implementada en los estudiantes del grado tercero del Colegio Bilingüe Reino Unido. Para poder adjuntar dichas evidencias fue necesario contar con la aprobación de los padres de familia quienes autorizaron con su firma las fotografías y videos de sus hijos.



Señores:

Padres de familia

Colegio Bilingüe Reino Unido

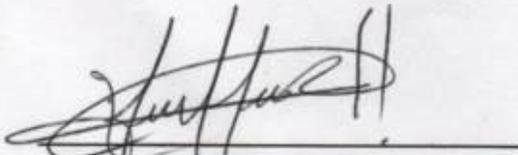
Cordial saludo.

Johanna Rueda Ospina y Carolina Sánchez, docentes del Colegio Bilingüe Reino Unido, respetuosas de los derechos de los niños amparados constitucionalmente en el artículo 44 de la constitución de Colombia, abogamos ante ustedes para que se nos permita fotografiar y filmar a los estudiantes que forman parte de nuestra práctica pedagógica la cual llevamos a cabo en la institución.

Lo anterior forma parte de nuestro proyecto de investigación y debe estar soportado en pruebas y evidencias. A la luz de nuestro quehacer lo antedicho constituye un elemento fundante para llevar a feliz término el propósito con el cual nos hemos comprometido ante la universidad Libre de Colombia y específicamente con la Facultad de Ciencias de la Educación, departamento de humanidades e idiomas.

Los padres de familia con la firma del presente documento aceptan ayudarnos en el proyecto propuesto

Respetuosamente y con el anhelo de obtener respuesta afirmativa y oportuna.



Johanna Rueda Ospina

CC. 1024.471.515 Btá

Estudiante Humanidades e Idiomas

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA



Carolina Sánchez Zambrano

CC. 52.751.024 Btá

Estudiante Humanidades e Idiomas

UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA

Lista De Estudiantes		Representante Legal / Padre y/o Acudiente
No.		
1	ARANGO SIERRA LAURA LUCIA	Claudia Sierra J. 52.193339.
2	ARAUJO GOMEZ LUZ ANGELA	Luz A. 40.413911.
3	ARENAS SANDOVAL JUAN ESTEBAN	[Signature]
4	BARBOSA RODRIGUEZ CARLOS D.	Nidia Rodriguez U. cc: 52871.118 Bta
5	BELTRAN YANCE JULIAN DAVID	Judith Yance Pulido 39649408 Bta
6	BERNAL GUZMAN OSCAR DANIEL	Oscar Bernal Pulido cc + 79263017 BTA.
7	CAMACHO MARTINEZ GERMAN F.	Ximena Alexandra Martinez 52360522 Bta
8	CARDONA VENABIDEZ KATHERINE	[Signature] 52214074 Bta
9	CARLOS BETANCUR JENNY JOHANNA	Fanny E. Carlos, cc. 52754.664. Bta
10	CHURQUE ORDOÑEZ JOSEPH FELIPE	[Signature] cc. 52855884 Kelly Ordoñez [Signature] cc. 80232690
11	CIFUENTES GONZALEZ BRAYAN S	[Signature] 79648767 Bta
12	CUBILLOS GOARZON JOHAN	Johana Cubillos cc. 52528408
13	GAITAN DURAN XIMENA ANDREA	Nubela Duran [Signature] cc. 52097357
14	HORTUA MAYA JESSICA TATIANA	[Signature]
15	LEON PERES LINA PAOLA	Luz HARY PEREZ CC. 52.516 226 Bta
16	MENDEZ RAMIREZ BRYAN A.	Harly Ramirez 39799984
17	MENDOZA CARDENAS GERMAN D.	Paola Cardenas Martin.
18	MIRANDA SOLEDAD JUAN FELIPE	[Signature]
19	QUINTERO QUINTERO LAURA V	cc. 52367546 Bta Alexandro Quintero
20	RIVAS LOPEZ LINA MARIA	[Signature] cc: 52 470 224 Bta
21	SABOGAL CUELLAR BRAYAN A	Hiryan Cuellar cc 20 533131

22. Castro Juan Sebastian.